MINI

Termos e Condições
MINI Connected

Data de revisão: 30 de janeiro de 2025; Versão: lançamento 07/26

1. Serviços digitais MINI e contrato MINI Connected

1.1 A BMW PORTUGAL, Lda, sociedade com sede em Porto Salvo, Lagoas Park, Edifício 11, Piso 2, com o número de identificação de pessoa coletiva 506 698 521, registada na Conservatória do Registo Comercial de Cascais com o mesmo número, com o capital social de 50.000€ (doravante "MINI") fornece ao cliente informações relacionadas com o veículo, serviços auxiliares e a ativação temporária ou permanente de funções adicionais (doravante, "Serviços") sob o nome "MINI Connected" de acordo com estes Termos e Condições Gerais de Negócios e Utilização (doravante, "Termos e Condições"). Para utilizar os Serviços, o cliente tem de ter pelo menos 18 anos de idade.

1.2 Para disponibilizar os serviços ao cliente, é necessário celebrar um contrato MINI Connected entre o cliente e a BMW. O contrato MINI Connected constitui o acordo quadro entre a MINI e o cliente e fornece acesso aos Serviços de base digital MINI (equipamento de série) (doravante "Serviços base") conforme estabelecido na lista de equipamentos do respetivo veículo MINI (doravante "Veículo") para o cliente sem qualquer obrigação de pagamento adicional.

No ato de compra do veículo ou posteriormente, através da loja MINI Connected online ou da loja MINI Connected no veículo (doravante "MINI Store" para ambas), podem ser subscritos serviços adicionais ao abrigo do contrato MINI Connected (dependendo do equipamento do veículo selecionado).

Para a compra subsequente, é necessário criar uma MINI ID no portal do cliente MINI Connected (doravante "Portal MINI") e mapear o respetivo Veículo com esta MINI ID (para mais informações, consulte a secção "Portal MINI e MINI Store").

1.3 Além da MINI Store, os clientes com um Mini Connected Package ativo têm acesso a uma App Store de terceiros (doravante "Loja de Terceiros") com determinado conteúdo disponibilizado não pela MINI, mas por desenvolvedores ou licenciadores terceiros (doravante "Fornecedores de Conteúdo"). A Loja de Terceiros é apresentada na mesma interface de utilizador que a loja no veículo (consulte a secção 1.2), sendo que o conteúdo da Loja de Terceiros está disponível no separador "All Categories" (Todas as categorias) e o conteúdo da MINI Store no separador "ConnectedDrive Upgrades". Além disso, o cliente pode aceder à Loja de Terceiros através da aplicação MINI. Os direitos e obrigações do cliente em relação à Loja de Terceiros são definidos mais detalhadamente na secção "Loja de Terceiros".

1.4 Se o cliente encomendar um veículo ao seu vendedor (concessionário autorizado da MINI ou subsidiária MINI) com o equipamento de série ou opcional necessário para um serviço específico, o vendedor entrega ao mesmo tempo uma oferta MINI para celebrar um contrato MINI Connected para a utilização dos serviços para o cliente aceitar.

a) Se algum Serviço fizer parte do equipamento de série do novo Veículo, o contrato MINI Connected entre o cliente e a MINI entra em vigor ao mesmo tempo que o contrato de compra para o novo Veículo entre o cliente e o vendedor.

b) Se todos os Serviços fizerem parte exclusivamente do equipamento opcional do novo Veículo, o contrato MINI Connected entre o cliente e a MINI entra em vigor quando o primeiro Serviço é ativado pela MINI após a primeira matrícula do novo Veículo.

1.5 O cliente recebe uma declaração de aceitação dos Serviços reservados com a compra do Veículo além da confirmação da encomenda. O cliente recebe uma declaração de aceitação em separado dos Serviços reservados na MINI Store. Caso o cliente não receba uma declaração de aceitação expressa, a aceitação é concedida através da ativação do respetivo serviço.

1.6 O cartão SIM instalado no Veículo do cliente pode ser desativado em qualquer momento por um concessionário autorizado da MINI, uma filial MINI ou uma oficina MINI autorizada. A desativação do cartão SIM desativa todos os serviços, exceto as funções legalmente requeridas e a transmissão de dados apenas (conforme especificado abaixo).

a) Se o cliente solicitar a desativação do cartão SIM antes da entrega do novo veículo, isto é reconhecido como anulação do contrato MINI Connected celebrado.
b) Em Veículos equipados com funções que fazem parte da homologação do Veículo e que, por conseguinte, são exigidos por lei, como por ex., a Chamada de Emergência Europeia ("EU eCall") ou o fornecimento de dados de mapas eletrónicos relevantes, o cartão SIM não pode ser desativado completamente. Isto não afeta uma rescisão efetuada do contrato MINI Connected. Se o cliente solicitar a desativação do cartão SIM após a entrega do novo Veículo, a rescisão do contrato MINI Connected e dos seus Serviços é determinada pela secção "Duração e rescisão do contrato MINI Connected e dos seus Serviços".
c) A desativação do cartão SIM não desativa automaticamente a funcionalidade de funções já ativadas, tal como descrito no segundo parágrafo da secção "Descrição e disponibilidade dos serviços". Se uma parte de uma dessas funções necessitar de uma ligação de dados online, essa parte deixará de estar disponível após a desativação do cartão SIM.

1.7 Para obter o direito de rescisão como consumidor, consulte a secção "Direito de revogação dos consumidores".

1.8 Se um Serviço permitir aos clientes celebrar contratos à distância com terceiros (por ex., Loja de Terceiros, Pagamentos de Estacionamento), estes terceiros são comerciantes.

2. Portal MINI e MINI Store

2.1 A MINI também fornece ao cliente o Portal MINI e a MINI Store gratuitamente de acordo com os presentes Termos e Condições.

2.2 A utilização do portal MINI e da MINI Store requer a criação de uma MINI ID pelo cliente.

2.3 Através do portal MINI, o cliente pode consultar e gerir o estado dos Serviços ativados para o seu Veículo. Para tal, é necessário associar a MINI ID do cliente ao respetivo Veículo, transmitindo o número de identificação do veículo e funcionalidades de identificação selecionáveis individualmente à MINI, através do Portal MINI.

2.4 A compra ou extensão de Serviços na MINI Store requer a existência de um contrato MINI Connected, o registo do cliente no portal MINI, uma ligação entre o respetivo Veículo e a sua MINI ID e a disponibilização de dados de endereço e pagamento.

3. Loja de Terceiros

3.1 A Loja de Terceiros é disponibilizada ao cliente pela MINI e permite ao cliente navegar, pesquisar, comprar, instalar, atualizar e desinstalar aplicações não desenvolvidas pela MINI, mas por terceiros (doravante "Conteúdo").

3.2 Para aceder à Loja de Terceiros, o cliente necessita do seguinte:

a) um MINI Connected Package ativo;
b) uma conta de utilizador MINI ID (doravante designada por "Conta");
c) ter todas as atualizações obrigatórias instaladas;
d) em alguns casos, uma ligação à internet ativa através do cartão SIM do veículo, e
e) sistemas e hardware que cumpram os requisitos mínimos de sistema necessários para operar a Loja de Terceiros de forma eficaz e segura de vez em quando (referidos como sendo os "Requisitos Mínimos do Sistema"); os Requisitos Mínimos do Sistema são atualmente os seguintes: MINI Operating System 9.

3.3 Oferta e conclusão do contrato ao subscrever Conteúdo através da Loja de Terceiros

a) Os Fornecedores de Conteúdo oferecem ao cliente, de forma vinculativa, uma variedade de Conteúdo através da Loja de Terceiros.
b) ConteúdoOs detalhes do Conteúdo em questão e os seus termos e condições são especificados na respetiva oferta de Conteúdo. Os preços indicados são em EUROS, incluindo o imposto sobre o valor acrescentado.
c) A subscrição vinculativa de Conteúdo entra em vigor assim que o cliente clicar no botão de finalização da compra (ao preço indicado, se aplicável).

3.4 No caso de:

a) o cliente já não ter um MINI Connected Package ativo, o direito de acesso à Loja de Terceiros bem como a qualquer Conteúdo instalado e dados relacionados será revogado;
b) o veículo do cliente já não cumprir os Requisitos Mínimos do Sistema, a MINI reserva-se o direito de revogar o acesso à Loja de Terceiros;
c) não ter sido instalada uma atualização obrigatória, a MINI reserva-se o direito de suspender o acesso à Loja de Terceiros até que a atualização tenha sido instalada.

3.5 Em cada caso contemplado em 3.4, os dados relativos ao Conteúdo podem ainda estar disponíveis junto do respetivo Fornecedor de Conteúdo (diretamente ou através de um dispositivo diferente) e os clientes devem utilizar as funções de cópia de segurança disponíveis no Conteúdo relativamente a quaisquer dados utilizados em ligação com o Conteúdo, para se protegerem em caso de problemas com a Loja de Terceiros ou o Conteúdo.

3.6 O Conteúdo disponibilizado na Loja de Terceiros é desenvolvido e disponibilizado pelos Fornecedores de Conteúdo.
A Loja de Terceiros e o Conteúdo são fornecidos para fins de informação e entretenimento.

ConteúdoConteúdoConteúdo

3.7 A utilização do Conteúdo pelos clientes estará sujeita a termos separados entre os clientes e os Fornecedores de Conteúdo, dos quais a MINI não faz parte. Os Fornecedores de Conteúdo são os únicos responsáveis pelo conteúdo, termos e condições e garantias concedidas relativamente a qualquer Conteúdo e a MINI não é responsável, não verificou ou aprovou e não endossa qualquer Conteúdo disponibilizado através da Loja de Terceiros.

3.8 A Loja de Terceiros disponibilizada pela MINI pode mudar de vez em quando sem aviso prévio ao cliente. A Loja de Terceiros ou o Conteúdo podem precisar de ser atualizados, por exemplo, para atualizações de segurança, correções de bugs, funções melhoradas, plug-ins em falta e novas versões (doravante coletivamente "Atualizações"). Tais Atualizações podem ser necessárias para utilizar a Loja de Terceiros ou para aceder, transferir ou utilizar Conteúdo. Em princípio, o cliente poderá instalar estas Atualizações a seu critério, salvo se as Definições de Atualização do cliente na Loja de Terceiros permitirem Atualizações automáticas. No entanto, se for determinado que uma Atualização específica é necessária para corrigir uma vulnerabilidade de segurança crítica relacionada com a Loja de Terceiros ou o Conteúdo, a Atualização pode ser concluída independentemente das Definições de Atualização do cliente na Loja de Terceiros ou nas definições de infotenimento no veículo. Além disso, a MINI pode, a seu exclusivo critério e sem aviso prévio, efetuar alterações à oferta de Conteúdo disponível, bem como desativar ou atualizar remotamente o Conteúdo instalado por motivos de segurança ou legais.

3.9 A propriedade e o título de todos os direitos de propriedade intelectual, incluindo os direitos sobre o software, códigos, direitos de autor, marcas comerciais e segredos comerciais na e para a Loja de Terceiros e/ou o Conteúdo, são e permanecerão propriedade da MINI e/ou dos Fornecedores de Conteúdo. É concedido ao cliente um direito não exclusivo, único (conforme expressamente permitido nestes Termos e Condições) de guardar, aceder, ver, utilizar e apresentar cópias do Conteúdo aplicável apenas para uso pessoal e não-comercial do cliente. Todos os direitos, títulos e interesses na Loja de Terceiros e no Conteúdo não expressamente concedidos ao cliente nestes Termos são reservados.

3.10 O cliente não deve

a) aceder (ou tentar aceder) à Loja de Terceiros por qualquer meio que não seja através da interface disponibilizada pela MINI, em particular não por quaisquer meios automatizados;
b) utilizar a Loja de Terceiros ou o Conteúdo de qualquer forma ilegal, para qualquer finalidade ilegal, para tentar aceder a Conteúdo ou software que não esteja disponível na jurisdição do cliente, transmitir qualquer material difamatório, ofensivo ou de outra forma objetável, ou de qualquer forma inconsistente com estes Termos e Condições;
c) agir de forma fraudulenta ou maliciosa em relação à Loja de Terceiros ou ao Conteúdo, por exemplo, através de hacking ou inserção de código malicioso, como vírus ou dados nocivos, na Loja de Terceiros ou em qualquer sistema operativo;
d) participar em qualquer atividade que interfira ou interrompa, ou possa interferir ou interromper, a Loja de Terceiros ou os servidores e redes que estão ligados à Loja de Terceiros;
e) copiar, traduzir, desmontar, descompilar, tentar fazer engenharia reversa ou criar de outro modo o código fonte e/ou objetos ou ferramentas incluídos na Loja de Terceiros e/ou Conteúdo ou na Loja de Terceiros ou no próprio Conteúdo;
f) remover qualquer tipo de aviso de confidencialidade ou propriedade.
g) vender, revender, arrendar, redistribuir, sublicenciar, transferir, ceder ou alugar a Loja de Terceiros e/ou Conteúdo; e/ou
h) interferir ou perturbar a integridade ou o desempenho da Loja de Terceiros.

3.11 Se o cliente infringir as obrigações previstas no ponto 3.10, a MINI pode, a seu exclusivo critério e sem prejuízo de quaisquer direitos legais, terminar e/ou desativar o acesso do cliente à Loja de Terceiros, à MINI ID ou a quaisquer dados ou outro Conteúdo armazenado com a conta do cliente sem aviso prévio. A MINI não assume responsabilidade perante o cliente ou qualquer terceiro se exercer tais direitos.

3.12 Pontos de Contacto

Nos termos dos artigos 11.º e 12.º do Regulamento (UE) 2022/2065 (doravante "RSD"), a mailing list appstore-DSA@list.BMW.com foi designada como ponto de contacto da MINI para comunicações com as autoridades dos Estados-Membro, a Comissão Europeia, o Comité Europeu dos Serviços Digitais, bem como os utilizadores da Loja de Terceiros para a apresentação e tratamento de reclamações. Estas comunicações das autoridades dos Estados-Membro, da Comissão Europeia e do Comité Europeu dos Serviços Digitais devem ser sempre em inglês.

3.13 Resolução extrajudicial de litígios

Os utilizadores da Loja de Terceiros (incluindo pessoas singulares ou entidades que tenham enviado avisos) abordados pelas seguintes decisões podem selecionar qualquer organismo de resolução de litígios extrajudicial que tenha sido certificado em conformidade com o Artigo 21.º do RSD para resolver litígios relacionados com essas decisões, incluindo reclamações que não tenham sido resolvidas através do sistema interno de gestão de reclamações da MINI:

- decisões sobre remoção ou desativação do acesso a informações ou limitação da sua visibilidade;
- decisões sobre suspensão ou cessação da disponibilização, total ou parcial, do serviço aos destinatários;
- decisões sobre suspensão ou cessação das contas dos destinatários;
- decisões sobre suspensão, cessação ou outra forma de restrição da capacidade de monetizar as informações fornecidas pelos destinatários.

3.14 Moderação de Conteúdo

O Conteúdo está sujeito a procedimentos e medidas de validação prévios e contínuos, de forma a garantir que cumpre os padrões da MINI no que respeita à experiência do cliente, à segurança e ao desempenho e design. Estes procedimentos são executados em conjunto com os parceiros da MINI, utilizando uma mistura de ferramentas automatizadas e revisão humana, resultando num relatório consolidado que atesta os padrões de qualidade do Conteúdo. O relatório, combinado com dados adicionais disponíveis na MINI, tais como estratégia central e diretivas de mercado, estudos de clientes e referências do setor, formarão, em última análise, a base para a decisão humana de incluir e manter determinado Conteúdo na Loja de Terceiros.

3.15 Medidas e proteção contra utilização indevida

Na sequência de relatórios ou outros casos identificados de utilização indevida de Conteúdo, a MINI determinará se a disponibilização de determinado Conteúdo deve ser suspensa. A utilização indevida será avaliada em conjunto com os parceiros de Conteúdo da MINI e basear-se-á principalmente em critérios como se o Conteúdo fornecido era ilegal. Qualquer decisão de suspensão será registada numa lista interna para monitorizar infratores reincidentes e publicada no próximo Protocolo de Transparência. Os parceiros de Conteúdo serão informados do resultado, bem como da duração e de outros termos aplicáveis (por ex., regiões específicas), antes de uma suspensão. A duração será determinada de acordo com o número de infrações repetidas:

- 1 infração: 1 mês;
- 2 infrações: 6 meses;
- 3 infrações: suspensão permanente.

3.16 Transparência do sistema de recomendação

Em conformidade com o artigo 27.º do RSD relativo à transparência sobre sistemas de recomendação e à ordem relativa do Conteúdo exibido, aplica-se o seguinte à Loja de Terceiros:

a) A secção Destaques pode apresentar algum Conteúdo como "Featured Apps". Estes são um subconjunto escolhido pelos editores do Conteúdo, selecionado independentemente pela MINI após uma avaliação para uma experiência superior do cliente e sem qualquer tipo de remuneração comercial. A partir deste

subconjunto, será disponibilizada uma seleção aleatória de cada vez que a Loja de Terceiros for lançada em cada ciclo de vida.

b) Em cada secção onde Conteúdo é apresentado, incluindo o item acima, o algoritmo predefinido e único de ordenação é alfabético (A-Z). A única exceção pode ser na secção de resultados de pesquisa, onde a ordem relativa se baseia apenas na proximidade da consulta de pesquisa.

3.17 As disposições dos pontos 4.4 a 4.7e 6.5 aplicam-se de forma análoga ao ConteúdoConteúdo.

4. Descrição e disponibilidade dos Serviços

4.1 O âmbito dos Serviços individuais, os respetivos termos e disponibilidades são descritos em detalhe durante o processo de reserva e como um anexo a estes Termos e Condições (doravante "Descrição dos Serviços"). A MINI também oferece alguns Serviços agrupados sob a forma de subscrições. Os custos dos Serviços são apresentados pela MINI durante o processo de reserva, seja para um Serviço individual ou para vários Serviços em conjunto.

4.2 Caso um serviço necessite de uma ativação temporária ou permanente de uma função adicional, o cliente receberá um código para ativar apenas a respetiva funcionalidade. A operação de tais funcionalidades requer o funcionamento correto de determinados hardwares e softwares no Veículo, que não fazem parte desse Serviço. Os serviços que não funcionem devido a modificações do veículo iniciadas pelo cliente não são reembolsáveis.

4.3 Dependendo da geração do Veículo, pode ser necessário iniciar sessão no Veículo com a MINI ID para a gama completa de funções de determinados Serviços; os detalhes sobre isto encontram-se especificados como atuais nas respetivas Descrições do Serviço aquando da compra de tal Serviço.

4.4 Os Serviços são disponibilizados através de uma ligação de dados online ativada por um cartão SIM instalado no Veículo e dependem da funcionalidade e do funcionamento da rede móvel para o cartão SIM instalado. Alguns Serviços requerem uma ligação de dados online permanente, outros Serviços apenas temporariamente (por ex., para a transmissão de um código de ativação). Por conseguinte, os Serviços estão, nalguns casos, limitados espacialmente à receção e transmissão das estações de rádio para a respetiva rede. Assim, os Serviços também podem ser afetados por obstáculos físicos, em particular por condições atmosféricas, características topográficas, a posição do Veículo e obstáculos, tais como pontes e edifícios. A MINI pode, ao seu critério razoável, alterar a operadora de rede móvel para o cartão SIM instalado através do provisionamento online das configurações necessárias.

4.5 Também podem ocorrer interrupções dos Serviços por motivos de força maior, incluindo greves, bloqueios e ordens oficiais, bem como medidas técnicas e outras necessárias, incluindo, entre outros, nas instalações da MINI, nos fornecedores de dados de trânsito ou nos operadores de rede ou melhoria dos serviços (p. ex., manutenção, reparação, atualizações de software relacionadas com o sistema ou expansões). As interrupções no Serviço podem também resultar de reduções de capacidade de curta duração devido a cargas de pico nos Serviços ou a interrupções na área dos sistemas de telecomunicações de terceiros, bem como de alterações permanentes nas redes e sistemas de telecomunicações (incluindo o network sunset (pôr-do-sol de rede)). Na medida em que as falhas estejam sob controlo da MINI, a MINI envidará todos os esforços razoáveis para solucionar essas falhas e quaisquer falhas causadas por falhas de funcionamento no software relevante para o Serviço guardado no Veículo do cliente (os chamados "bugs") ou para trabalhar para a sua eliminação sem atrasos injustificados. Em caso de suspensão do serviço ou deterioração imputável à MINI, o cliente pode solicitar à MINI um reembolso para o serviço específico numa base "pro rata temporis" (proporcional ao tempo). Em caso de interrupção do serviço ou deterioração que não seja imputável à MINI, a MINI não poderá ser responsabilizada. Para corrigir falhas num Serviço, a MINI tem o direito de efetuar ajustes (por ex., ajustes de

configuração do software) por acesso remoto ao software do Veículo (doravante "Ação Remota"), desde que sejam cumpridas todas as condições seguintes:

a) A eliminação da falha não tem efeitos negativos sobre a segurança operacional do Veículo do cliente;
b) É expectável que a Ação Remota resolva permanentemente a falha de funcionamento no veículo do cliente;
c) As alterações efetuadas pela Ação Remota limitam-se à correção da falha (embora após a correção das falhas possam existir atualizações automáticas para serem realizadas anteriormente num estado sem falhas); e
d) Espera-se que a Ação Remota não cause danos indevidos ao cliente (por ex., falhas a longo prazo de mais de 10 (dez) minutos por tentativa de uma Ação Remota, interrupções de outros Serviços, até falhas a curto prazo de outras funções do veículo ou perda de definições pessoais ou dados do cliente).

4.6 Estando sujeita às condições estabelecidas no parágrafo anterior, a MINI também tem o direito de realizar Ações Remotas para cumprir com disposições legais, para eliminar falhas de funcionamento no software armazenado no Veículo e para solucionar falhas de segurança.

4.7 Se uma Ação Remota não for viável por motivos técnicos, especialmente devido a uma ligação de dados móveis insuficiente ou devido a condições temporárias do veículo (por ex., condições do veículo que não sejam adequadas para a respetiva Ação Remota, como estacionamento/saída/condução; trancar/destrancar o Veículo durante a Ação Remota; iniciar uma eCall da UE), a MINI tem o direito de repetir a Ação Remota.

4.8 A MINI pode indicar ao cliente através do ecrã de informações central do Veículo que estão disponíveis Remote Software Upgrades (fornecimento de atualizações de software por via aérea) que exigem que o cliente confirme a instalação do upgrade através do ecrã de informações central. Determinados Serviços podem não funcionar de todo, ou estar limitados na sua funcionalidade, até o cliente instalar o Remote Software Upgrade indicado. As informações sobre as respetivas atualizações são fornecidas ao cliente no âmbito da notificação da sua disponibilidade.

4.9 Alguns serviços requerem a aplicação MINI (conforme descrito na respetiva descrição do serviço). Para executar a aplicação MINI, o cliente tem de utilizar um dispositivo móvel compatível em estado seguro e não adulterado. Isto significa que o dispositivo não pode ter configurações, Apps ou modificações que circundem os mecanismos de segurança do fabricante do dispositivo ou comprometam a sua integridade. Os estados proibidos incluem, entre outros, acesso root, jailbreaking ou a utilização de frameworks ou ferramentas de modificação (por exemplo, Magisk, Frida ou software equivalente).

5. Utilização dos Serviços e proteção da informação

5.1 O cliente não pode

a) transmitir as suas informações de login (incluindo a sua MINI ID) a terceiros;
b) utilizar os Serviços para fins ilegais e garantirá que terceiros também não o façam.

5.2 O cliente só tem o direito de transmitir os dados e informações (incluindo, entre outros, segredos comerciais da MINI, qualquer pessoa que, direta ou indiretamente, através de um ou mais intermediários, controle, controlados por, ou sob controlo comum com, a MINI (doravante "afiliadas da MINI"), fornecedores e parceiros de desenvolvimento) recebidos no âmbito da utilização dos serviços a terceiros, para fins comerciais ou para os processar posteriormente na medida permitida pelo Regulamento (UE) 2023/2854 (doravante "Regulamento Dados") e sujeito a condições adicionais acordadas entre o cliente e a MINI, ou se essa utilização for explicitamente permitida por outras leis.

5.3 O cliente assume os custos de utilização indevida dos Serviços (por ex., chamada de emergência).

5.4 O contrato MINI Connected entre a MINI e o cliente, bem como os Serviços reservados pelo cliente, estão relacionados com o veículo e não podem ser transferidos para ou utilizados noutro veículo.

6. Reservar serviços adicionais através da MINI Store

6.1 O cliente pode encomendar outros Serviços MINI Connected além dos Serviços base diretamente com a compra do novo Veículo ou posteriormente através da MINI Store. A oferta da MINI Store destina-se aos clientes de Portugal.

6.2 Oferta e conclusão do contrato ao subscrever serviços através da MINI Store

a) O cliente tem de estar registado no Portal MINI.
b) A MINI oferece ao cliente, de forma vinculativa, vários Serviços através da MINI Store.
c) Os Detalhes do Serviço em questão estão especificados na respetiva Descrição do Serviço; os detalhes relativos ao seu preço e duração são apresentados na MINI Store.
d) A subscrição vinculativa de um Serviço entra em vigor assim que o cliente clicar no botão de finalização da compra (ao preço indicado, se aplicável).

Para obter o direito de rescisão como consumidor, consulte a secção "Direito de rescisão do consumidor".

6.3 Listas de conformidade e sanções

A MINI pode recusar uma reserva no caso de o cliente estar sujeito a sanções (para mais informações e consequências, consulte a secção "Duração e rescisão do contrato MINI Connected e Serviços").

6.4 Prestação e ativação de Serviços

Após a reserva do Serviço, é enviado um ficheiro de disponibilização através da ligação de dados ao Veículo e o Serviço é ativado. O processo não pode ser executado se a ligação de dados for interrompida. Nesse caso, a disponibilização do Serviço será atrasada em conformidade até ser possível efetuar a transmissão para o Veículo.

6.5 Pagamento

a) Os preços indicados são em EUROS, incluindo o imposto sobre o valor acrescentado.
b) O cliente está em falta de pagamento se não tiver pago no prazo de 30 (trinta) dias a contar da data da fatura.
c) Em caso de atraso no pagamento pelo cliente, a MINI tem o direito de suspender ou interromper a prestação dos Serviços afetados e de desativar a autorização de acesso do cliente aos Serviços afetados até o cliente ter cumprido a sua obrigação de pagamento.
d) O cliente só pode contestar reclamações pela MINI se a reconvenção do cliente não for contestada ou tiver sido legalmente estabelecida. Isto não se aplica a uma reconvenção baseada em intenção. O cliente só pode exercer um direito de retenção se este se basear em reclamações resultantes da relação contratual com a MINI.

7. Transferência de propriedade ou de direito à utilização; outros utilizadores

7.1 O cliente não pode transferir o seu contrato MINI Connected existente para terceiros sem o consentimento da MINI, mesmo que o cliente venda ou transfira permanentemente o seu Veículo para um terceiro.

7.2 Se o cliente transferir contratualmente (i) propriedade do veículo ou (ii) a sua licença temporária de utilizar o veículo para terceiros, o cliente deve terminar a ligação entre o veículo e a sua conta através do Portal MINI, eliminar todos os dados pessoais armazenados e notificar a MINI da transferência.

7.3 O cliente tem a obrigação de informar o terceiro a quem transfere a propriedade ou a licença temporária de todos os serviços ativos e inativos. Se o cliente conceder a um terceiro o direito de utilizar o veículo, mantendo a sua qualidade de utilizador de acordo com a Lei dos Dados, o cliente deve garantir que o terceiro não pode utilizar a conta do cliente. Se esse terceiro utilizar o veículo sem criar e utilizar a sua própria conta, o cliente deve notificar a MINI dessa utilização.

8. Duração e rescisão do contrato MINI Connected e Serviços

8.1 O contrato MINI Connected será celebrado por um período indeterminado.

O cliente pode, normalmente, rescindir o contrato MINI Connected em qualquer momento com um período de pré-aviso de um mês. Neste caso, todos os Serviços com duração indefinida terminam com o contrato MINI ConnectedDrive.

A MINI pode rescindir normalmente o contrato MINI Connected com um pré-aviso de um mês, no mínimo 5 (cinco) anos após a sua celebração. Em caso de rescisão normal, o contrato MINI Connected permanece em vigor e com efeito para qualquer Serviço em curso com duração limitada até que o prazo do respetivo Serviço tenha expirado e/ou para qualquer serviço com duração indefinida até que este possa ser rescindido normalmente.

8.2 Os Base Services começam com uma duração indefinida. A duração de qualquer Serviço adicional é determinada pelo contrato individual para o respetivo Serviço. O contrato pode ter uma duração limitada ou indefinida com um pagamento único ou pagamentos recorrentes.

8.3 Um serviço com duração limitada termina com a expiração do seu prazo. Se for oferecido pela BMW, o cliente pode subscrever esse serviço para um novo período. Se o contrato individual especificar que um serviço com uma duração limitada é automaticamente renovado após o termo do seu prazo, tanto o cliente como a MINI podem impedir a renovação mediante notificação com um aviso prévio de, pelo menos, 1 (um) mês antes do final do respetivo prazo.

8.4 Com a exceção dos serviços estabelecidos na subsecção subsequente, um serviço com uma duração indefinida pode ser normalmente rescindido com um período de pré-aviso de um mês pelo cliente, em qualquer momento, e pela BMW, no mínimo, 5 (cinco) anos após o seu início, em cada caso, sem qualquer reembolso.

8.5 Um serviço com uma duração indefinida e pagamentos recorrentes pelo cliente pode ser rescindido:

a) em qualquer altura por qualquer uma das partes com efeito a partir da data do próximo pagamento;
b) imediatamente pela MINI se o cliente não tiver cumprido uma obrigação de pagamento devido após um aviso prévio por escrito de 7 dias; as condições constantes da subsecção "Pagamento" da secção "Reserva de serviços adicionais através da MINI Store" permanecem inalteradas.
c) Os direitos de rescisão ao abrigo da legislação aplicável não são afetados.

8.6 Se o Veículo for vendido ou entregue a um terceiro, o cliente pode rescindir um Serviço com uma duração limitada, com um período de pré-aviso de seis semanas, sem qualquer reembolso da MINI.

8.7 Os Serviços podem ser desativados pelo cliente em qualquer momento desativando o cartão SIM, suspendendo assim a obrigação da MINI de fornecer Serviços afetados sem qualquer reembolso no momento dessa desativação. Isto não se aplica às funções exigidas por lei ou à disponibilização de dados.

8.8 A MINI pode suspender, cancelar ou rescindir Serviços ou o contrato MINI Connected no seu todo no caso de o cliente estar ou ficar sujeito a sanções (abrangem quaisquer medidas restritivas aplicáveis (sanções comerciais, militares, económicas ou financeiras, leis ou embargos), incluindo listas de cidadãos nacionais especificamente designados ou listas de pessoas bloqueadas, mandatadas, impostas ou adotadas pelas autoridades competentes (em particular o Conselho de Segurança das Nações Unidas, a União Europeia, o departamento HM Treasury do Governo do Reino Unido)). Esse direito só pode ser exercido se a MINI já não estiver autorizada a prestar os respetivos serviços ou a continuar o contrato MINI Connected com o cliente. Contanto que os respetivos Serviços já tenham sido pagos pelo cliente, o cliente tem o direito de pedir um reembolso adequado relativamente ao Serviço não utilizado/cancelado, desde que a MINI tenha recebido a aprovação da autoridade competente (em conformidade com as exigências impostas pelas sanções aplicáveis).

8.9 A MINI pode suspender, restringir ou cancelar os Serviços na totalidade ou em parte, temporariamente ou permanentemente, se e desde que o cliente viole os presentes Termos e Condições.

8.10 O direito de rescisão extraordinária do contrato MINI Connected e de qualquer Serviço individual não é afetado. Para a MINI, constituirá, em particular, uma justa causa de rescisão extraordinária se o cliente violar repetida ou continuamente os presentes Termos e Condições.

8.11 Durante o período de vigência de um Serviço, a MINI fornecerá ao cliente as Software Updates (atualização de software) necessárias para manter o Serviço em conformidade com o contrato. O prazo mínimo para a disponibilização destas Software Updates (atualização de software) é de (i) cinco anos para Serviços com duração indefinida e (ii) equivalente à duração acordada para os Serviços com duração limitada.

9. Regulamento Dados - Concessão de Licença de Dados

9.1 O cliente declara ser o proprietário do veículo ou estar contratualmente autorizado a utilizar o veículo no âmbito de um contrato de aluguer, leasing ou semelhante.

9.2 Pela presente, o cliente concede à MINI uma licença irrevogável, não exclusiva e a nível mundial, gratuita e sem limitação de tempo, para utilizar os dados não pessoais prontamente disponíveis, conforme definido na Lei dos Dados, relativos ao veículo e aos serviços, quer tenham sido gerados no passado ou ainda o sejam no futuro (doravante "Dados Licenciados") para os seguintes fins:

a) realizar qualquer acordo com o cliente ou atividades relacionadas com esse acordo (p. ex., emissão de faturas, geração e fornecimento de relatórios ou análises, projeções financeiras, avaliações de impacto, cálculo de benefícios para o pessoal);
b) prestar assistência, garantia ou serviços semelhantes ou avaliar reclamações do cliente, da MINI ou de terceiros (p. ex., relativamente a comportamentos de perturbação do veículo) relacionadas com o veículo ou os serviços;
c) monitorização e manutenção do funcionamento, segurança e proteção do veículo ou dos serviços e garantia do controlo de qualidade;
d) cumprir os processos de vendas, de serviço e administrativos;
e) realizar comunicações de marketing e estudos de mercado;
f) melhorar o funcionamento de qualquer produto ou serviços da MINI;
g) o desenvolvimento de novos produtos ou serviços, incluindo soluções de inteligência artificial (IA), pela MINI, por terceiros que atuem em nome da MINI (ou seja, quando a MINI decidir que tarefas serão confiadas

a essas partes e os benefícios daí resultantes), em colaboração com outras partes ou através de empresas com finalidades especiais (como joint ventures);

h) agregar estes Dados Licenciados com outros dados ou criar dados derivados, para qualquer finalidade legal, incluindo com o objetivo de vender ou de disponibilizar esses dados agregados ou derivados a terceiros de outra forma, desde que esses dados não permitam identificar dados específicos transmitidos à MINI a partir do veículo ou permitir que um terceiro derive esses dados do conjunto de dados; e

i) cumprimento de obrigações legais.

9.3 A MINI não utilizará Dados Licenciados para obter informações sobre a situação económica, os ativos e os métodos de produção do cliente ou a sua utilização do veículo ou dos serviços de qualquer forma que possa comprometer a posição comercial do cliente nos mercados em que o cliente está ativo. 9.2 A MINI compromete-se a garantir, através de meios organizacionais e técnicos adequados, que nenhum terceiro, dentro ou fora da organização da MINI, se envolva nessa utilização de Dados Licenciados.

9.4 A MINI pode partilhar os Dados Licenciados com terceiros, se

a) os Dados Licenciados são utilizados pelo terceiro exclusivamente para os fins listados na secção 9.29.2, quer para ajudar a MINI, colaborar com a MINI ou para as suas próprias necessidades, e

b) A MINI vincula contratualmente o terceiro a (i) não utilizar os Dados Licenciados para quaisquer fins ou de qualquer forma que exceda a utilização permitida de acordo com a secção 9.4 a)9.4a), (ii) não utilizar os Dados Licenciados para qualquer fim proibido pela secção 9.39.3, e (iii) aplicar as medidas de proteção exigidas na secção 9.69.6. Pela presente, o cliente aceita um acordo geral para a transferência adicional dos Dados Licenciados.

A MINI também pode partilhar os Dados Licenciados com afiliadas MINI para os fins listados na secção 9.29.2.

9.5 A MINI pode sempre utilizar serviços de processamento, por ex., serviços de computação em nuvem (incluindo infraestrutura como serviço, plataforma como serviço e software como serviço), serviços de alojamento ou serviços semelhantes para alcançar as finalidades acordadas na secção 9.29.2. Os terceiros também podem utilizar esses serviços para alcançar as finalidades acordadas na secção 9.49.4.

9.6 A MINI compromete-se a aplicar as medidas de proteção dos Dados Licenciados que sejam razoáveis nas respetivas circunstâncias, tendo em conta o estado da ciência e da tecnologia, os potenciais danos sofridos pelo cliente como resultado da perda de Dados Licenciados ou da divulgação de Dados Licenciados a terceiros não autorizados e os custos associados às medidas de proteção. A MINI também pode aplicar outras medidas de proteção técnica adequadas para evitar o acesso não autorizado aos Dados Licenciados e para verificar o cumprimento destes Termos e condições. O cliente concorda em não alterar ou remover essas medidas técnicas de proteção, salvo acordo prévio da MINI por escrito ou através de um canal de comunicação eletrónico.

9.7 Se o incumprimento das obrigações do cliente ao abrigo da secção **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**7 resultar na utilização e partilha de Dados Licenciados pela MINI na ausência de um contrato com o terceiro, o cliente indemnizará a MINI e as suas Afiliadas e mantê-las-á indemnes relativamente a quaisquer reclamações do terceiro perante a MINI para a utilização dos Dados Licenciados.

10. Contacto

10.1 O serviço de apoio ao cliente da MINI pode ser contactado através do endereço info.connected@mini.pt. A linha de apoio MINI Connected está disponível das 8:00 às 20:00 de 2ª a 6ª feira, através do número 808 200 560.

10.2 A MINI não pode fornecer suporte para o Conteúdo de uma Loja de Terceiros. Consulte as respetivas informações de contacto fornecidas na aplicação de terceiros

11. Responsabilidade

11.1 Se um serviço tiver uma anomalia, o cliente tem os direitos de garantia legal aplicáveis aos produtos digitais (ou, se aplicável, a produtos com elementos digitais), salvo disposição em contrário.

11.2 A MINI não assume qualquer responsabilidade pela exatidão e atualidade dos dados e informações transmitidos através dos Serviços e/ou pela natureza, conteúdo ou disponibilidade do Conteúdo transmitido através da Loja de Terceiros.

11.3 A MINI não será responsável pelas consequências de falhas de funcionamento, interrupções e perturbações de funcionamento dos Serviços, em particular no caso de obstáculos físicos e interrupções de Serviços.

11.4 Em caso de negligência ligeira, a MINI só será responsável em caso de violação de obrigações contratuais materiais (obrigações cardinais), tais como as que o contrato pretende impor à MINI, de acordo com o seu conteúdo e finalidade, ou aquelas cujo cumprimento seja essencial para a correta execução do contrato e em cujo cumprimento o cliente confia e pode confiar regularmente. Esta responsabilidade limita-se aos danos típicos previsíveis no momento da celebração do contrato.

11.5 A responsabilidade pessoal dos representantes legais, agentes indiretos e funcionários da MINI por qualquer dano causado pelos próprios por negligência ligeira também está limitada ao âmbito descrito na secção anterior.

11.6 A responsabilidade da MINI em caso de ocultação fraudulenta de um defeito, da presunção de uma garantia ou de um risco de aquisição e ao abrigo da Lei de Responsabilidade Legal do produto permanece inalterada por quaisquer disposições dos Termos e Condições. As limitações de responsabilidade ao abrigo dos Termos e Condições não se aplicam em caso de dolo, negligência grosseira ou danos à vida, corpo ou saúde.

12. Tratamento de dados e segurança

12.1 A MINI recolhe, armazena e utiliza dados pessoais dos seus clientes na medida do necessário para fornecer o respetivo Serviço ou com base noutras bases legais adequadas (por ex., consentimento). Pode encontrar uma visão geral de cada Serviço, incluindo as categorias de dados tratados, na respetiva Descrição do Serviço (anexa a estes Termos e Condições). Os detalhes sobre o tratamento de dados pessoais podem ser consultados nos Avisos Legais em separado sobre Proteção de Dados.

12.2 O cliente deve informar imediatamente a MINI de quaisquer alterações aos dados pessoais relacionados com a relação contratual e a faturação dos Serviços.

12.3 Para algumas funções, apenas o cliente pode decidir e controlar se e em que medida estas funções estão ativadas e podem ser utilizadas com o Veículo. Algumas destas funções também podem afetar outros utilizadores do veículo e os seus dados. Neste caso, o cliente tem de informar os outros utilizadores do veículo sobre o tratamento dos seus dados, por ex., consultando os Avisos Legais sobre Proteção de Dados.

13. Direito de modificação

13.1 A MINI reserva-se o direito de modificar o âmbito do contrato MINI Connected, desde que as modificações sejam razoáveis para o cliente relativamente ao âmbito global do contrato acordado e na medida em que tal

modificação seja necessária para a eliminação de perturbações de equivalência subsequentes, para se adaptar às alterações da situação legal ou requisitos técnicos para a MINI ou por motivos operacionais.

No caso de uma modificação mais abrangente do âmbito do contrato MINI Connected, da qual o cliente possa ser notificado por escrito ou através de um canal de comunicação eletrónica, o cliente pode rescindir o contrato MINI Connected fora do âmbito habitual no prazo de seis semanas após a receção da notificação da modificação e solicitar a sua desativação gratuita através da linha de apoio MINI Connected. O reembolso é feito numa base pro rata temporis.

13.2 Um direito de modificação correspondente aplica-se a alterações não essenciais aos Termos e Condições. A MINI notificará o cliente de tais alterações por e-mail, pelo menos, seis (6) semanas antes da data prevista de entrada em vigor. Estas tornam-se parte dos Termos e Condições se o cliente não se opuser expressamente à MINI antes da data de entrada em vigor prevista para as alterações. A MINI informará expressamente o cliente das consequências de não se opor às alterações na sua proposta para modificar os Termos e Condições.

13.3 A MINI também pode modificar razoavelmente o âmbito de um Serviço, desde que essa modificação seja razoável para o cliente relativamente ao âmbito global do Serviço acordado e tal modificação seja efetuada por um motivo válido (por ex., necessário para a eliminação de eventuais perturbações de equivalência posteriores resultantes, para adaptar as alterações à situação legal, para adaptar o conteúdo digital ou os serviços digitais a um novo ambiente técnico ou por outras razões operacionais importantes ou requisitos técnicos para a MINI). O cliente será notificado por escrito ou através de um canal de comunicação eletrónico sobre a modificação. O cliente pode rescindir um Serviço afetado extraordinariamente no prazo de 30 dias a contar da receção da notificação da modificação se essa modificação prejudicar a utilização do Serviço, exceto se o prejuízo for insignificante.

14. Foro, lei aplicável e resolução de litígios

14.1 O foro exclusivo com jurisdição para todas as reclamações presentes e futuras decorrentes da relação comercial é Oeiras,

14.2 Aplica-se o mesmo foro se o cliente não tiver um foro geral em [Portugal], mudar de domicílio ou residência habitual de [Portugal] para outro país após a celebração do contrato ou se o seu domicílio ou residência habitual não forem conhecidos no momento em que a reclamação for apresentada.

14.3 A legislação portuguesa é aplicável a todas as disputas emergentes ou baseadas nesta relação contratual, excluindo-se a Convenção das Nações Unidas sobre os Contratos de Compra e Venda Internacional de Mercadorias.

14.4 Resolução extrajudicial de litígios

A MINI não participará em processos de resolução de litígios diante de uma instância de arbitragem do consumidor e não é obrigada a fazê-lo.

15. Direito de rescisão por parte do consumidor

O cliente tem o direito de rescisão de 14 dias a contar da data de celebração do contrato.

Política de cancelamento

Direito de rescisão:
O Cliente tem o direito, no prazo de catorze dias, de rescindir este Contrato sem necessidade de justificação.
O prazo de rescisão é de catorze dias a partir do dia da celebração do contrato.

Para exercer o seu direito de rescisão, deve informar-nos ([MINIPORTUGAL, Lda. , Lagoas Park, Edifício 11, Piso 2, 2740-270 Porto Salvo (mailto: cdrive@bmw.pt]) através de uma declaração clara (por ex., uma carta enviada por correio, fax ou e-mail) sobre a sua decisão de rescindir este Contrato. Para tal, o cliente poderá usar o modelo de formulário de rescisão anexado. No entanto, não é obrigado a usar esse modelo.
Também pode exercer o seu direito de revogação online em https://www.mini.pt/pt_PT/home.html (no rodapé, em "revogação do contrato aqui"). Se utilizar esta funcionalidade online, enviar-lhe-emos, sem demora injustificada, um aviso de receção da revogação num suporte duradouro (por ex., por e-mail), incluindo o seu conteúdo e a data e hora de envio.A notificação atempada da intenção de exercer o direito de rescisão será suficiente para se considerar cumprido o prazo de rescisão.

Consequências da rescisão:
Se rescindir este Contrato, iremos reembolsá-lo(a) por todos os pagamentos que tivermos recebido de si, incluindo custos de entrega (exceto por encargos adicionais resultantes da sua escolha de um método de entrega diferente da entrega padrão mais barata oferecida por nós), imediatamente e no prazo máximo de catorze dias a partir da data em que recebermos a notificação da sua rescisão deste Contrato. Para este reembolso usamos o mesmo meio de pagamento usado pelo cliente na transação original, salvo acordo expresso em contrário; em nenhuma circunstância serão cobradas taxas devido a este reembolso.

Se tiver solicitado que os Serviços comecem durante o período de cancelamento, deverá pagar-nos um montante razoável correspondente à proporção dos Serviços já prestados no momento em que nos tiver informado do exercício do seu direito de cancelamento em relação a este Contrato, em comparação com o montante total de Serviços previstos no Contrato.

Formulário de rescisão:
(Se pretender rescindir o Contrato, preencha este formulário e devolva-o.)

Para
Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
MINI Customer Service Connected
D-80788 Munique
e-mail: MINI-CONNECTED@MINI.DE

- Eu/nós (*) rescindo/rescindimos o contrato celebrado por mim/nós (*) para a compra dos seguintes bens (*)/a prestação dos seguintes serviços (*)
- Encomendado em (*)/recebido em (*)
- Nome do(s) consumidor(es)
- Morada do(s) consumidor(es)
- Assinatura do(s) consumidor(es) (apenas em caso de comunicação em papel)
- Data

(*) Eliminar conforme aplicável

MINI Digital Services

Date Revised: 10-April-2026; Version: Release 07/26

Tenha em atenção que cada serviço e as respetivas funções dependem da disponibilidade. Dependendo do modelo do veículo e das suas características técnicas, bem como da regulamentação do mercado, a disponibilidade e os detalhes de um serviço podem variar. Se um serviço permitir o acesso apenas a serviços de terceiros, esses serviços de terceiros não estão incluídos no serviço. Dependendo da nossa estrutura de serviços, alguns serviços disponíveis não podem ser marcados individualmente.

A visão geral seguinte mostra quais as durações contratuais aplicáveis quando os Serviços estão disponíveis como equipamento de série ou opcional num veículo encomendado pelo cliente (ver a secção 1.4 das Condições Gerais do MINI Connected). A duração é indicada em anos. A abreviatura "n/a" significa que o Serviço não está disponível com este MINI Operating System Ex-Factory, e a abreviatura "u/d" significa que o Serviço não está sujeito a qualquer limitação temporal (ver a secção 8.4 das Condições Gerais do MINI Connected).

Category	**Service**	**Runtime Ex-Factory (in years) for cars with MINI Operating System in version**
		9
AirConsole Games	AirConsole Games	4
Amazon Alexa Car Integration	Amazon Alexa Car Integration	4
Highway Assistant	Highway Assistant	n/a
Highway- & City-Assistant (limited duration)	Highway- & City-Assistant (limited duration)	n/a
MINI Connected Package	MINI Connected Package	4
Call Services	Customer Hotline	u/d
	High Voltage Warn Call (HV Warn-Call)	u/d
	Autonomous Driving Call (AD-Call)	n/a
Connected E-Mobility	eDrive Zone	n/a
	Charge Management	u/d
	Remote Charge Management	u/d
	Public Charging	n/a
	Plug & Charge	n/a
	eDrive Services	u/d
Connected Music	Connected Music	n/a
Connected Parking	On-Street Parking Information (OSPI)	4
	Parking Situation at Destination	4
	Parking Space Assistant (Parking Suggestions)	4
	Parking Payments	u/d
Connectivity	Personal eSIM	u/d
	WLAN Hotspot	n/a
Digital Key	Digital Key	u/d
	Digital Key Plus	u/d
Emergency Call Service	Intelligent Emergency Call	u/d
	Legal Emergency Call	u/d
	PSAP Emergency Call	u/d
	BMW Assistance Call after Emergency Stop	n/a

Exterior Camera-based Services	Drive Recorder	u/d
	Anti-Theft Recorder	u/d
	Remote 3D View	u/d
MINI Intelligent Personal Assistant	Voice Interaction	u/d
	Automated Window	n/a
	Proactive Suggestions	u/d
	Routines	n/a
Intelligent Personal Assistant Plus (limited duration)	Intelligent Personal Assistant Plus (limited duration)	n/a
Interior Camera-based Services	Anti-Theft Recorder (Interior)	u/d
	Remote Inside View	u/d
	Interior Camera Function	u/d
MINI Navigation	Map Update	u/d
	Routing	u/d
	Real Time Traffic Information (RTTI)	u/d
Personalization	Personalization	u/d
Remote Control	Remote Services	u/d
Remote Software Upgrade / Software Update	Remote Software Upgrade / Software Update	u/d
Repair & Maintenance	Teleservice Call	u/d
	Smart Maintenance	u/d
	Repair & Maintenance for Independent Providers	u/d
Security Assistant	Parking Collision Notification	n/a
	Parking Collision Recorder	n/a
Smartphone Integration	Smartphone Integration	u/d
Technical Basis	Anti-Theft Notification	u/d
	Evaluation of Diagnostics Data	u/d
	Extendable Car Communications (xCC)	u/d
	Future Mobility Solutions	u/d
	Improvement of Product Quality	u/d
	Improvement of Service Quality	u/d
	My Info	u/d
	Predictive Thermal Management	u/d
	Presence Detection	n/a
Traffic Camera Information	Traffic Camera Information	4
Vehicle Apps	BMW M Channel	n/a
	Charging Station and Point of Interest Feedback	u/d
	Festive App	u/d
	Fuel Price Search	u/d
	Learning Navigation	u/d
	My Highlights	u/d
	Online Destinations	u/d
	Received destinations	u/d
Video Streaming	Video Streaming	4

Tenha em atenção que cada serviço e as respetivas funções dependem da disponibilidade. Dependendo do modelo do veículo e das suas características técnicas, bem como da regulamentação do mercado, a disponibilidade e os detalhes de um serviço podem variar. Se um serviço permitir o acesso apenas a serviços de terceiros, esses serviços de terceiros não estão incluídos no serviço. Dependendo da nossa estrutura de serviços, alguns serviços disponíveis não podem ser marcados individualmente.

AirConsole Games

Data de revisão: 25-maio-2025; Versão: Lançamento 09/25

Descrição do serviço

O AirConsole Games permite-lhe jogar jogos divertidos e fáceis de aprender, controlados com o seu smartphone. Pode jogar jogos no modo de jogador individual ou em conjunto com outras pessoas no seu veículo, no modo multijogador. O AirConsole Games contém várias categorias de jogos, tais como quizzes, desportos e corridas.

Detalhes

Ao abrir a aplicação AirConsole Games, o código da sua sessão será apresentado no ecrã no veículo. Para começar a jogar, conecte o seu smartphone (e, no modo multijogador, os smartphones do(s) seu(s) parceiro(s) de jogo), introduzindo o código de sessão na aplicação AirConsole Games no seu smartphone ou digitalizando o código QR apresentado no ecrã no veículo. Quer esteja a carregar o seu carro ou à espera dos passageiros, pode escolher entre uma variedade de jogos diferentes, quer seja para jogar sozinho ou em conjunto – diretamente no seu veículo. O conteúdo oferecido no AirConsole Games pode variar consoante o mercado.

Nós somos responsáveis apenas pela disponibilidade da interface técnica no seu veículo. O fornecedor de conteúdos é responsável por todos os conteúdos oferecidos e pela sua disponibilidade.

Informações adicionais

Pré-requisitos:
Para o AirConsole Games, necessita de um veículo com, pelo menos, o MINI Operating System 9 e um MINI Connected Package ativo.

Como ativar:
O AirConsole Games está incluído no MINI Connected Package e é ativado assim que o pacote for ativado.

Que dados serão armazenados no veículo?

- Não são guardados dados pessoais no veículo.
- Para o AirConsole Games, os cookies e os dados temporários do jogo são armazenados na cache do browser do veículo até serem apagados manualmente.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?
Os dados anonimizados relevantes para estatísticas e desempenho são tratados e guardados para assegurar um funcionamento adequado do serviço.

Que dados serão transferidos para terceiros?
Os dados específicos solicitados pelos fornecedores de conteúdos podem ser encaminhados diretamente dos nossos sistemas de TI para estes fornecedores de conteúdos. Os nossos sistemas de TI não armazenam permanentemente estes dados.

Quando é que os dados tratados serão apagados?
Para apagar os dados da cache do browser, pode usar a função de reposição das configurações de fábrica para o veículo, apagar o seu perfil de utilizador ou clicar em "Limpar todo o histórico de visualizações" no menu de opções do AirConsole Games. Todos os dados tratados no nosso sistema de TI serão apagados automaticamente.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?
Para AirConsole Games, serão transferidos aproximadamente 500 MB de dados por hora.

Call Services (Serviços de chamada)

Data de revisão: 12 de outubro de 2024; Versão: lançamento 09/25

Descrição do serviço

A Customer Hotline (Linha de Apoio ao Cliente), a High Voltage Warn Call (Chamada de Aviso de Alta Tensão) e a Autonomous Driving Call (Chamada de Condução Autónoma) fazem parte integrante do portfólio dos Call Services (Serviços de Chamada), que oferece apoio ao utilizador através de prestadores de serviços externos em situações específicas.

Detalhes

Através da **Customer Hotline**, pode colocar qualquer questão sobre nós ou os nossos produtos, ou solicitar determinados serviços. A Customer Hotline (Linha de Apoio ao Cliente) liga-o(a) a um agente do serviço de apoio ao cliente, que se ocupará dos seus pedidos. Por exemplo, o agente poderá apresentar tickets de reclamação de novos clientes ou dar feedback aos clientes relativamente a tickets de qualidade submetidos recentemente e problemas conhecidos.

Com a **High Voltage Warn Call** (HV Warn-Call), o seu veículo (apenas BEV ou PHEV) monitoriza a bateria de alta tensão no seu veículo e avalia se existe um evento térmico em curso (aumento de temperatura e/ou pressão) durante o estacionamento ou durante o carregamento. O processo de monitorização está em curso mesmo depois de o condutor sair e trancar o carro. Caso os sensores detetem um evento térmico, o veículo enviará imediatamente dados relevantes para o BMW Call Center responsável, que fornecerá a informação relevante relativa ao incidente ao PSAP (Public Safety Answering Point, Ponto de Atendimento de Segurança Pública) local mais próximo. O PSAP (Ponto de Atendimento de Segurança Pública) informará então os serviços de emergência relevantes.

Informações adicionais

Pré-requisitos:
Para todos os Call Services, é necessário um veículo equipado com Teleservices (código de opção SA6AE).

Como ativar:
Os eDrive Services estão ativados por defeito.

Que dados serão armazenados no veículo?

- Para a Customer Hotline, não serão armazenados quaisquer dados.
- Para a High Voltage Warn Call, serão armazenados os registos de erros.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?

- Para a Customer Hotline, as chamadas de voz podem ser gravadas para efeitos de garantia de qualidade, se der o seu consentimento para isso. Dependendo do seu pedido, podem ser armazenados mais dados (por ex., dados sobre o veículo, incluindo a localização). Os dados do veículo são uma informação necessária para a análise das suas questões (por ex., conectividade, navegação)
- Para a High Voltage Warn Call, serão processadas e armazenadas as informações relevantes do veículo, incluindo o número de identificação do veículo (VIN), coordenadas GPS, modelo do veículo (BEV ou PHEV), estado da ficha do veículo (ligada/desligada), ID do evento, carimbo de data/hora, estado da porta e da bagageira (aberta/fechada), estado do motor e estado da ignição. As informações de contacto do cliente também são processadas e armazenadas.

Que dados serão transferidos para terceiros?

- Para a Customer Hotline, não serão transferidos dados para terceiros.
- Para a High Voltage Warn Call, são transmitidas informações relevantes do veículo, incluindo o VIN, coordenadas GPS, modelo do veículo (BEV ou PHEV), estado da ficha do veículo (ligada/desligada), ID do evento, carimbo de

data/hora, estado da porta e da bagageira (aberta/fechada), estado do motor e estado da ignição, bem como informações de contacto do cliente para o agente de chamadas do operador externo para ativar a Chamada de Aviso.

Quando serão eliminados os dados tratados?

- Para a Customer Hotline, os dados serão processados e eliminados o mais tardar após 28 dias, ou, mediante pedido, mais cedo.
- Para a High Voltage Warn Call, os dados armazenados serão apagados automaticamente seis meses após um incidente ter sido reportado.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?

Para a linha de apoio ao cliente e a chamada de aviso de alta tensão, serão transferidos menos de 25 KB de dados de cada vez que o serviço é utilizado ou quando o motor do veículo é desligado.

Connected eMobility (Conectividade de mobilidade elétrica)

Data de revisão: 30 de janeiro de 2025; Versão: lançamento 07/26

Descrição do serviço

Os serviços Connected eMobility (Conectividade de mobilidade elétrica) oferecem-lhe várias funções de mobilidade elétrica. Estas funções permitem-lhe utilizar o seu veículo de forma ecológica, para melhorar os seus processos de carregamento, especialmente nos postos de carregamento públicos e para controlar o seu veículo da forma mais cómoda e otimizada.

Detalhes

Através da **Charge Management (Gestão de carregamento)**, o cliente recebe informações detalhadas sobre as atividades de carregamento de todos os utilizadores atuais deste veículo, por ex., sessões de carregamento, notificações Push para eventos de carregamento específicos e a possibilidade de otimizar processos de carregamento ativos. Se ativar o GPS e nos der permissão de utilizar o GPS, as suas entradas no histórico de carregamento são melhoradas com detalhes de localização.

O **Controlo de Carregamento Remoto** permite disponibilizar as capacidades de Gestão de Carga acima mencionadas a um fornecedor terceiro suportado (designado por si) através de uma interface de dados (API) com base no seu consentimento.
O consentimento será recolhido pela MINI durante o processo de registo com o fornecedor. Este fornecedor também terá a capacidade de controlar (início e fim) o processo de carregamento remotamente.

Através dos **eDrive Services**, pode controlar o seu carro utilizando a aplicação MINI no seu smartphone. O cliente pode controlar o processo de carregamento e a climatização para estar sempre pronto(a) a iniciar a sua viagem. Uma classificação de eficiência numa escala de até cinco estrelas indica o seu desempenho em termos de consumo de combustível, modo de condução ou aceleração.

Informações adicionais

Pré-requisitos:

- A Charge Management (Gestão de carregamento) só se encontra disponível para veículos eletrificados em combinação com os eDrive Remote Services (Serviços Remote eDrive) ativos.
- O Controlo de carga remoto só está disponível com um contrato de eletricidade com um terceiro prestador de serviços suportado. Tem de associar este contrato ao seu veículo elétrico.
- Os eDrive services estão disponíveis apenas para veículos eletrificados.

Como ativar:

- A utilização das funções de Charge Management (Gestão de carregamento) requer um contrato MINI Connected, um veículo eletrificado mapeado na versão mais recente da aplicação MINI, uma ligação à internet para o módulo MINI Connected, um GPS ativado, bem como uma transmissão ativa dos dados do veículo para a aplicação MINI por qualquer utilizador. Caso contrário, não é criada qualquer entrada no histórico de carregamento. Para aproveitar todo o potencial da Charge Management (Gestão de carregamento), também é necessário fornecer dados específicos para cada ponto de carregamento individual do cliente.
- A utilização do serviço Controlo de carregamento remoto requer um contrato MINI Connected, um veículo eletrificado compatível vinculado à versão mais recente da aplicação MINI para telemóveis, uma ligação à internet para o módulo MINI Connected, um GPS ativado, bem como uma transmissão ativa dos dados do veículo para a aplicação MINI.
- Os eDrive Services estão ativados por defeito. Para ativar o mapa de autonomia, o alinhamento do mapa da sua navegação tem de ser orientado para norte ou para a direção de condução (não em perspetiva).

Que dados serão armazenados no veículo?

- Para a Charge Management (Gestão de carregamento), são armazenados a posição GPS, o estado de carga e as definições de carregamento (modo de carregamento, hora de partida, pré-climatização).
- Para o serviço Controlo de Carga Remoto, são armazenados a posição GPS, o estado de carga e as definições de carregamento.
- Para os eDrive Services, serão armazenados os dados relativos ao mapa de postos de carregamento, ao mapa de autonomia, ao mapa de autonomia mais recente/atual e à informação sobre POI de carregamento.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?

- Para a Charge Management (Gestão de carregamento), iremos tratar os seus dados relativos ao número de contrato, ao veículo e à localização (visível no histórico de carregamento na aplicação MINI de todos os utilizadores atuais deste veículo).
- Para o serviço Controlo de Carregamento Remoto, tratamos a posição GPS, o estado de carga, as definições de carregamento, a região definida pelo utilizador e os dados do(s) fornecedor(es) (como o(s) nome(s) do(s) fornecedor(es)).
- Para os eDrive Services, tratamos dados relativos ao mapa de postos de carregamento, ao mapa de autonomia e à análise do seu estilo de condução.

Que dados serão transferidos para terceiros?

- Para a Charge Management (Gestão de carregamento), não serão transferidos dados para terceiros.
- Para o serviço Controlo de carregamento remoto, partilhamos o modo de carregamento, o estado de carregamento, o estado de carga atual, o estado de carga alvo, o tempo de carregamento restante, o estado de ligação ao carregador e a posição GPS, se o veículo se encontrar dentro da região definida pelo utilizador.
- Para os eDrive Services, partilhamos dados relativos às curvas de velocidade de consumo, à posição momentânea, à autonomia elétrica restante e ao mapa de autonomia com operadores para criar um mapa de autonomia. Utilizamos dados anonimizados para calcular os consumos médios. Partilhamos esses dados anonimizados com todos os utilizadores que integrem a comunidade de mobilidade elétrica e tenham veículos compatíveis.

Quando serão eliminados os dados tratados?

- Para a Charge Management (Gestão de carregamento), quando apagar a sua conta de cliente, apagaremos diretamente os seus dados. Ao desativar o histórico de carregamento, os seus dados pessoais serão apagados automaticamente.
- Para Controlo de carregamento remoto, eliminaremos automaticamente os seus dados após os últimos seis meses.
- Para os eDrive Services, armazenamos um mapa de autonomia por ciclo de vida. Os dados de mobilidade elétrica podem ser apagados, a qualquer altura, na respetiva aplicação. Iremos apagar automaticamente os seus dados quando o seu contrato MINI Connected expirar.

Responsabilidade pela Charge Management (Gestão de carregamento)

Os custos de carregamento e a quantidade de energia carregada calculada são estimativas. Estas estimativas podem divergir do processo de carregamento real, dos custos efetivamente cobrados pelo fornecedor de eletricidade ou de uma poupança real em custos. Além disso, todos os valores, dados e informações calculadas através da gestão de carregamento têm por base os dados do veículo, cuja precisão pode ser afetada por vários fatores (receção de sinal GSM, tempo de carregamento, temperatura exterior, etc.). Não assumimos qualquer responsabilidade pelas consequências destes fatores, nem pelas perturbações ou interrupções.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?

- Para a eDrive Zone, são transferidos cerca de 2 KB de dados por dia para confirmar se o veículo está a passar por ou a circular numa zona eDrive.
- Para Gestão de Carregamento, são transferidos menos de 50 KB de dados por dia para apresentar informações de carregamento na aplicação MINI de cada vez que o serviço é utilizado.

Connected Parking

Data de revisão: 28 de abril de 2025; Versão: lançamento 09/25

Descrição do serviço

Os serviços Connected Parking (Estacionamento conetado) oferecem-lhe várias funções para melhorar e automatizar os processos de estacionamento.

Detalhes

A **Informação de estacionamento na via pública (OSPI)** informa-o(a) sobre onde será mais provável encontrar um lugar de estacionamento livre próximo do seu destino. As estradas com uma elevada probabilidade de terem um lugar de estacionamento vago são exibidas no mapa de navegação. Se um espaço de estacionamento próximo do seu destino ficar vago em pouco tempo, esta informação também será apresentada.

O serviço **Situação de estacionamento no destino** apresenta informações sobre a situação de estacionamento em termos gerais (fácil, média, difícil) perto do seu destino.

O **Assistente de lugares de estacionamento (sugestões de estacionamentos)** ajuda-o(a) a encontrar onde estacionar junto do seu destino, a escolher a melhor rota e a obter sugestões proativas sobre as melhores opções de estacionamento. Se o seu veículo for elétrico ou híbrido, o Assistente de lugares de estacionamento também gera sugestões de estacionamento e de carregamento perto do seu destino.

O serviço **Pagamentos de estacionamento** permite-lhe pagar o estacionamento por via digital através do seu veículo. Se o veículo for estacionado numa área suportada, é oferecida a opção de pagamento no veículo por prestadores externos, com os quais pode celebrar contratos de serviços de estacionamento através da aplicação no veículo. Após a confirmação, o veículo possui um bilhete de estacionamento digital válido. A MINI não se responsabiliza pela disponibilização deste bilhete de estacionamento digital, que é da exclusiva responsabilidade dos prestadores externos. As transações de estacionamento podem ser monitorizadas através de uma aplicação complementar no smartphone.

Tenha em atenção que, no caso de estar a utilizar as funções de pagamento do seu veículo, é aconselhável ativar a proteção de conta MINI para evitar que utilizadores não autorizados (convidados, outros condutores do veículo) efetuem pagamentos em seu nome. Utilize sempre a função PIN para proteger a sua conta MINI.

Informações adicionais

Pré-requisitos:
Para todos os serviços Connected Parking (Estacionamento conetado), precisa de um veículo equipado com Teleservices (código de opção SA6AE) e, pelo menos, com o MINI Operating System 9.

Como ativar:

- Os serviços Informação de estacionamento na via pública (OSPI), Situação de estacionamento no destino e Assistente de lugares de estacionamento (sugestões de estacionamento) estão ativados por defeito logo depois de adquirida a subscrição e só estão disponíveis em áreas definidas.
- O serviço Pagamentos de estacionamento é ativado por defeito assim que adquirir a subscrição. O serviço só está disponível em áreas definidas.

Que dados serão armazenados no veículo?
Para os serviços Informação de estacionamento na via pública (OSPI), Situação de estacionamento no destino, Assistente de lugares de estacionamento (sugestões de estacionamentos) e Pagamento de estacionamento, não serão armazenados quaisquer dados no veículo.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?

- Para a função Informação de estacionamento na via pública (OSPI), serão armazenados dados de posição e deslocação, eventos de estacionamento e dados dos sensores.
- Para a função Situação de estacionamento no destino, serão recolhidos os dados de posição e deslocação, os eventos de estacionamento e os dados dos sensores. Os dados não são armazenados nos nossos sistemas de TI, mas antes transferidos para o prestador externo para fins de tratamento, sendo posteriormente reenviados para os veículos.
- Para a função Assistente de lugares de estacionamento (sugestões de estacionamentos), serão armazenadas as definições de estacionamento e os dados do veículo.
- Para o serviço Pagamentos de estacionamento, serão tratados os dados da conta e do veículo.

Que dados serão transferidos para terceiros?

- Para a função Informação de estacionamento na via pública (OSPI), os dados de posição e deslocação, eventos de estacionamento e dados dos sensores são enviados para o prestador externo.
- Para a função Situação de estacionamento no destino, os dados de posição e deslocação, os eventos de estacionamento e os dados dos sensores são enviados para o prestador externo. Um fornecedor externo fornece as informações de estacionamento.
- Para a função Assistente de lugares de estacionamento (sugestões de estacionamentos), um prestador externo é utilizado para calcular a rota de pesquisa. Todos os dados partilhados com o prestador são anonimizados. Os dados de roteamento e o fluxo de bytes de voz são partilhados com o prestador do serviço de voz.
- Os pagamentos de estacionamento são suportados por um prestador de serviços externo. Para efeitos de registo, os dados pessoais (como o seu nome, endereço de e-mail e informações de pagamento) têm de ser partilhados com este prestador para permitir a realização do serviço. Para oferecer possibilidades de estacionamento relevantes, são processados dados de localização, como a posição do seu veículo.

Quando serão apagados os dados tratados?

- Para a função Situação de estacionamento no destino, os dados são armazenados apenas de forma pseudonimizada e serão apagados.
- Para a função Assistente de lugares de estacionamento (sugestões de estacionamentos), os dados da sugestão do lugar de estacionamento e de roteamento são apagados. O fornecedor do serviço de pesquisa apaga os dados de pesquisa anonimizados.
- Para o serviço Pagamentos de estacionamento, todos os dados pertinentes são eliminados do nosso sistema de TI assim que a MINI ID do utilizador for apagada. Os dados detidos pelo operador externo estão sujeitos aos termos e à política de privacidade do prestador. Todos os dados armazenados nos nossos sistemas de TI para efeitos de depuração são apagados automaticamente.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?

- Para a Informação de estacionamento na via pública, são gerados e transferidos menos de 40 KB de dados de cada vez que a informação de estacionamento é atualizada.
- Para a Situação de estacionamento no destino, são transferidos menos de 1 KB de dados de cada vez que este serviço é utilizado.
- Para o Assistente de lugares de estacionamento (localizador de estacionamento), são transferidos menos de 40 KB de dados por cada utilização deste serviço.
- Para os Pagamentos de estacionamento, são transferidos menos de 40 KB de dados de cada vez que o serviço é utilizado ou quando o motor do veículo é desligado.

Connectivity (Conectividade)

Data de revisão: 06-de-outubro-de-2024; Versão: lançamento 09/25

Descrição do serviço

Os serviços Connectivity (Conectividade) oferecem-lhe o Personal eSIM.

Detalhes

Com o **Personal eSIM**, pode confiar na sua tecnologia de ligação móvel pessoal em qualquer MINI. O serviço oferece telefonia através de eSIM e um Wi-Fi hotspot, para o qual os dados móveis são encaminhados através do Personal eSIM. O serviço baseia-se na sua MINI ID, que pode utilizar no seu próprio veículo, ou quando aluga um veículo com as capacidades técnicas necessárias. Não somos responsáveis pelos serviços prestados pelo operador de rede móvel.

Informações adicionais

Pré-requisitos:

- Os serviços de Connectivity (Conectividade) requerem um veículo equipado com Teleservices (código de opção SA6AE), com, pelo menos, o sistema operativo MINI 9, um contrato MINI Connected ativo e uma MINI ID.
- Para o Personal eSIM, é necessário um veículo equipado com o Personal eSIM (código de opção SA6PA). Além disso, é necessário um contrato de telemóvel que suporte o serviço. A existência de uma tarifa específica do operador de rede móvel participante que suporte este serviço foi especificada no contrato de telemóvel. Em caso de dúvida, consulte o seu operador de rede móvel.
- O Personal eSIM inclui um Wi-Fi hotspot pessoal para o qual os dados móveis são encaminhados através do Personal eSIM.

Como ativar:
O Personal eSIM está desligado por predefinição. A ativação e a gestão de serviços podem ser reativadas ou alteradas utilizando os frontends correspondentes. A ativação é realizada pelo operador de rede móvel.

Que dados serão armazenados no veículo?
Para o Personal eSIM, serão armazenadas as informações de autenticação e os dados de contacto e de conta.

Que dados serão tratados nos pontos de contacto da BMW?
Para o Personal eSIM, serão tratados os dados de autenticação, do telefone, do veículo e da conta.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?
Para o Personal eSIM, serão armazenadas as informações de autenticação e os dados de contacto e de conta.

Que dados serão transferidos para terceiros?
Para o Personal eSIM, as informações de autenticação e os dados do cartão SIM são partilhados com o seu operador de rede móvel para ativar e operar o serviço.

Quando serão eliminados os dados tratados?
Para o Personal eSIM, os dados armazenados no nosso backend são automaticamente apagados quando o serviço for desativado. Os dados no veículo são apagados automaticamente quando o serviço é desativado ou a sua MINI ID pessoal é apagada do veículo. Além disso, é possível apagar todos os dados de um veículo, repondo o veículo para os ajustes de fábrica.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?
Para Connectivity, a quantidade de dados gerados e transferidos depende totalmente do seu comportamento de utilização individual.

Digital Key

Data de revisão: 20 de fevereiro de 2025; Versão: lançamento 09/25

Descrição do serviço

O serviço Digital Key oferece-lhe acesso digital ao seu veículo. Pode guardar em segurança a chave do seu veículo em formato digital no seu smartphone. Isto permite-lhe deixar a sua chave física em casa e também partilhar a Digital Key com outros utilizadores do veículo. A Digital Key Plus fornece funcionalidades de conforto adicionais para a utilização prática da Digital Key (Chave digital).

Detalhes

Com a Digital Key, pode abrir e fechar o seu MINI e ligar o motor. Pode partilhar a Digital Key com outros utilizadores do veículo (se tiverem smartphones compatíveis) com um conceito de revogação fácil para si relativamente aos direitos de acesso dos outros utilizadores. Se o permitir, o destinatário da chave partilhada pode, por sua vez, partilhar chaves com outros. É possível criar até 18 chaves digitais. Entre outras funcionalidades, pode limitar a chave partilhada no que diz respeito à aceleração, velocidade máxima e volume do áudio, por exemplo, para se adequar aos condutores inexperientes.

A **Digital Key Plus** inclui funcionalidades de conforto adicionais, como destrancar automaticamente o veículo ao aproximar-se sem retirar o smartphone do bolso, manusear a porta da bagageira sem contacto e serviços adicionais na aplicação MINI, como o Remote Control Parking (Estacionamento remoto) e a Remote Keyless Entry (Entrada sem chave).

Informações adicionais

Pré-requisitos:
Para a Digital Key, precisa de pelo menos um MINI Operating System 9, de um veículo compatível com Comfort Access (Acesso Conforto) (código SA322), de Teleservices ativados (código de opção SA6AE) e de um smartphone compatível.

Como ativar:
Para a primeira utilização da Digital Key, é necessário que o seu veículo e o smartphone tenham ligação à Internet. A(s) chave(s) física(s) e o cartão de configuração (se aplicável) entregue(s) ao cliente juntamente com o veículo têm de estar presentes no veículo para a configuração inicial da Digital Key.

- Configuração – opção 1: Transfira a aplicação MINI, associe o veículo com a sua MINI ID (mapeamento) e siga os passos na aplicação para configurar a Digital Key.
- Configuração – opção 2: Através do menu Digital Key no ecrã de informações central do veículo, pode enviar um e-mail com indicações de procedimento para ativar a sua Digital Key. Siga os passos para configurar a Digital Key.

Que dados serão armazenados no veículo?
Para a Digital Key, serão armazenados os dados do veículo e de autenticação.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?
Para a Digital Key, serão guardadas as informações de identificação do veículo e da chave.

Que dados serão tratados ou armazenados no smartphone?
Para a Digital Key, serão armazenadas as informações de identificação do veículo, da conta e da chave no smartphone.

Que dados serão utilizados para prestar o serviço?
Para a Digital Key, serão armazenados os dados do veículo, de identificação, da conta, da chave e do dispositivo.

Que dados serão transferidos para terceiros?

- Os seguintes dados são enviados para a Carteira Digital do utilizador (Apple iOS, Google Android ou Samsung Wallet) para armazenar a(s) Digital Key(s) em segurança na Carteira: informações de identificação do veículo, da chave, do dispositivo e da conta.
- Se o seu veículo for roubado, iremos listar as chaves ativas no momento do roubo, mediante pedido das autoridades de investigação, para ajudar a resolver o caso.

Quando serão eliminados os dados tratados?

As chaves podem ser eliminadas no smartphone do proprietário do veículo (chave principal e chave(s) partilhada(s)) ou diretamente no veículo. Todas as chaves serão eliminadas se solicitar a eliminação dos seus dados pessoais. Após a eliminação da(s) chave(s), as informações relacionadas com a(s) sua(s) chave(s) são guardadas permanentemente num backend seguro da BMW e retidas como parte dos registos do veículo até ao fim da vida útil do veículo relacionado.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?

Para a MINI Digital Key, são gerados até 5 MB de dados por veículo. Este montante máximo aplica-se quando todas as funções da MINI Digital Key são totalmente utilizadas.

Emergency Call Service (Serviço de Chamada de Emergência)

Data de revisão: 24 de fevereiro de 2026; Versão: lançamento 07/26

Descrição do serviço

O Emergency Call (eCall) Service (Serviço de Chamada de Emergência) dá-lhe ajuda em casos de emergência. É composto pelas seguintes funções: Intelligent eCall (Chamada de Emergência Inteligente), Legal eCall (Chamada de Emergência Obrigatória) e Public Safety Answering Point (PSAP) eCall (Chamada de Emergência para Ponto de Atendimento de Segurança Pública).

A BMW oferece estas funções, dependendo dos regulamentos e da infraestrutura dos serviços de emergência no respetivo país. Em caso de acidente, todas as funções reagem automaticamente emitindo uma chamada de emergência. A reação é acionada por sensores integrados no veículo para ativar os airbags, pré-tensores dos cintos de segurança dianteiros, etc. O serviço também pode ser ativado manualmente utilizando a tecla SOS integrada, se você próprio ou outros utentes da via necessitarem de assistência. Todas as funções funcionam independentemente dos telemóveis usados.

Detalhes

Em caso de acidente ou emergência, a Intelligent Emergency Call (Chamada de Emergência Inteligente) envia automaticamente informações necessárias, como a localização exata do veículo, o número de passageiros no veículo e mais informações úteis para um call center da BMW. Os dados serão enviados de imediato e automaticamente para um agente de chamadas que organize a assistência de emergência. Além disso, a função calcula a gravidade do acidente e a probabilidade de os ocupantes terem sofrido lesões. Dependendo das regulamentações em vigor no mercado, estarão disponíveis agentes do call center para falar consigo no idioma local ou em inglês.

A **eCall legal** é um sistema oficial de assistência de emergência regulamentado pela União Europeia no Regulamento (UE) 2015/758. Desde 31 de março de 2018, todos os novos modelos de automóveis e camiões ligeiros homologados na União Europeia têm de estar equipados com esta função de chamada de emergência.

A Legal eCall (Chamada de Emergência Obrigatória) distingue-se da Intelligent eCall (Chamada de Emergência Inteligente) de duas formas:

1. São fornecidos menos dados em caso de acidente ou emergência (só serão enviadas informações exigidas por lei).
2. A Legal eCall (Chamada de Emergência Obrigatória) é encaminhada para o PSAP (Ponto de Atendimento de Segurança Pública) local do respetivo país, enquanto a Intelligent eCall (Chamada de Emergência Inteligente) é encaminhada para um call center BMW dedicado.

A Legal eCall (Chamada de Emergência Obrigatória) funciona como uma solução de recurso à Intelligent eCall para clientes de países-membro da UE, caso a Intelligent eCall (Chamada de Emergência Inteligente) falhe, não tenha sido adquirida ou tenha expirado. A Legal eCall (Chamada de Emergência Obrigatória) não pode ser desativada.

A PSAP Emergency Call (Chamada de Emergência para Ponto de Atendimento de Segurança Pública) é uma ligação de voz direta do veículo ao PSAP (Ponto de Atendimento da Segurança Pública) sem transmissão nem recolha de dados. Também pode servir de solução de recurso para a Intelligent eCall (Chamada de Emergência Inteligente).

O Emergency Call Service (Serviço de Chamada de Emergência) que adquiriu está disponível no país em que foi ativado. No entanto, a disponibilidade das funções pode variar quando o seu veículo ultrapassa as fronteiras nacionais. Ao sair do país onde o Emergency Call Service (Serviço de Chamada de Emergência) foi ativado, tenha em atenção que é possível que não haja funcionalidades de eCall (Chamada de Emergência), apenas a PSAP eCall ou apenas a PSAP eCall (Chamada de Emergência para Ponto de Atendimento de Segurança Pública)e a Legal eCall (Chamada de Emergência Obrigatória) estarão disponíveis enquanto o veículo permanecer nesses países. A funcionalidade que adquiriu pode estar inativa e indisponível, mas apenas enquanto o veículo se mantiver nesses países. Para obter informações

detalhadas sobre as ofertas e opções de eCall (Chamada de Emergência) disponíveis e ativas noutros países, contacte o seu apoio ao cliente BMW.

Informações adicionais

Pré-requisitos:
Para o Emergency Call Service (Serviço de Chamada de Emergência) não existem quaisquer pré-requisitos.

Como ativar:
O Emergency Call Service (Serviço de Chamada de Emergência) já está ativado no momento da entrega do veículo ao cliente.

Que dados serão armazenados no veículo?
- Para a Intelligent eCall (Chamada de Emergência Inteligente), são armazenados, no veículo, os dados de localização e os detalhes da colisão.
- Para a Legal eCall (Chamada de Emergência Obrigatória), os dados de localização e as informações conforme descritas na Norma Europeia EN 15722 são armazenados no veículo de acordo com o Regulamento (UE) 2015/758 do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia.
- Para a PSAP eCall (Chamada de Emergência para Ponto de Atendimento de Segurança Pública) não serão armazenados dados no veículo.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?
- Para a Intelligent eCall (Chamada de Emergência Inteligente), o operador do call center da BMW recebe automaticamente os dados da localização, do veículo e dos passageiros. A vasta informação técnica da Intelligent eCall (Chamada de Emergência Inteligente) será armazenada durante 30 dias nos sistemas de TI para poder dar suporte ao cliente. O Call Center pode armazenar gravações de voz até 24 horas para fornecer informações significativas a partes da cadeia de salvamento em caso de questões imediatas diretamente relacionadas com a chamada de emergência específica.
- Para a Legal eCall (Chamada de Emergência Obrigatória) e a PSAP eCall (Chamada de Emergência para Ponto de Atendimento de Segurança Pública), não são tratados nem armazenados dados.

Que dados serão transferidos para terceiros?
- Para uma Intelligent eCall (Chamada de Emergência Inteligente), é possível que sejam transferidos anonimamente dados, como a posição atual e alertas, para prestadores de serviços de trânsito externos para ajudar a avisar os outros utentes da via relativamente a um incidente e a possíveis alterações no trânsito. O pedido do utilizador, bem como os dados necessários, serão transmitidos aos operadores contratados pela BMW para executar o serviço.
- Para a Legal eCall (Chamada de Emergência Obrigatória), os dados são enviados diretamente do veículo para o serviço de emergência 112.
- Para a PSAP eCall (Chamada de Emergência para Ponto de Atendimento de Segurança Pública), não serão transferidos dados para terceiros.

Quando serão eliminados os dados tratados?
- Para a Intelligent eCall (Chamada de Emergência Inteligente), os dados serão retidos até que todos os procedimentos estejam concluídos. Os dados armazenados serão então apagados. Os dados armazenados no veículo serão automaticamente substituídos com o próximo arranque do veículo.
- Para a Legal eCall (Chamada de Emergência Obrigatória), os dados são tratados com base na regulamentação aplicável apenas à operação do PSAP (Ponto de Atendimento de Segurança Pública).

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?

- Para a Chamada de emergência inteligente, serão gerados menos de 1 KB de dados pela unidade de telemática. Os dados serão transferidos antes de a chamada ser efetuada e sempre que o agente solicitar uma atualização dos dados.
- Para a Chamada de emergência legal, serão gerados menos de 1 KB de dados pela unidade de telemática. Os dados serão transferidos antes de a chamada ser efetuada e sempre que o agente solicitar uma atualização dos dados.
- A chamada de emergência PSAP não gera nem transfere dados.

Exterior Camera-based Services (Serviços baseados em câmaras exteriores)

Data aktualizacji: 31 sierpnia 2025; Wersja: wydanie 03/26

Descrição do serviço

Os Exterior Camera-based services (Serviços baseados em câmara exterior) oferecem-lhe várias funções se decidir ativá-los: Remote 3D View (Vista 3D remota), Anti-Theft Recorder (gravador antirroubo) e Drive Recorder.

Tenha em atenção que a legalidade de gravações e a utilização de gravações para todas as funções depende dos regulamentos legais (tais como as disposições de proteção de dados) do país de utilização. Enquanto utilizador, é o único responsável pela utilização e conformidade com os regulamentos aplicáveis. Deve certificar-se de que está autorizado(a) a gravar os titulares dos dados e/ou instituições sensíveis que sejam captadas nas gravações (e, se for o caso, partilhar estas gravações ou sequências de gravação com outras pessoas). Por conseguinte, é aconselhável verificar a legalidade no respetivo país de utilização antes de utilizar a respetiva função pela primeira vez e em intervalos regulares e sempre que atravessar uma fronteira nacional.

Com as funções Remote 3D View (Vista 3D remota) e Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo), pode visualizar proativamente e de forma remota a área envolvente do seu veículo no seu smartphone ou em caso de disparo do alarme (Anti-Theft Recorder, Gravador antirroubo). Com a função Drive Recorder, pode gravar automaticamente um evento que seja relevante para danos causados enquanto conduz, ou criar manualmente sequências de gravação para fins pessoais, tais como captar paisagens particularmente impressionantes.

Detalhes:

Quando decidir usar a **Remote 3D View (Vista 3D remota)** na aplicação MINI, o veículo captura uma imagem de cada uma das câmaras exteriores à volta do veículo e envia-as codificadas para a aplicação MINI, para que apenas o utilizador possa ver a gravação. Todos os dados da Remote 3D View (Vista 3D remota) pertencem ao utilizador. O número de execuções da função por hora é limitado. A utilização da função e dos dados daí resultantes é permitida apenas para fins exclusivamente pessoais e de segurança. Não publicamos dados da Remote 3D View (Vista 3D remota) e não somos legalmente responsáveis por qualquer conteúdo partilhado. Qualquer utilizador mapeado no veículo pode utilizar a Remote 3D View (Vista 3D remota).

Se o **Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo)** estiver ativado, receberá uma notificação na aplicação MINI quando o alarme for ativado. Além disso, dependendo das definições do utilizador e das opções do veículo disponíveis, é gravado um vídeo curto das imediações, que poderá transferir de forma encriptada e ver remotamente na aplicação MINI. Qualquer utilizador mapeado no veículo receberá a notificação e pode descarregar o vídeo gravado.

Depois de ativado por si, o **Drive Recorder** registará continuamente as imediações em segundo plano durante a condução. Estas gravações são continuamente substituídas após alguns segundos, o que significa que são eliminadas de forma automática e permanente, a não ser que os sensores do veículo detetem um evento relacionado com danos que acione o armazenamento permanente do vídeo curto.

W określonych warunkach automatyczne nagrywanie zdarzeń związanych z uszkodzeniem może być ograniczone lub nie działać. W przypadku poważnych wypadków nagrania mogą nie zostać zapisane, jeśli samochód doznał poważnych uszkodzeń lub jeśli zostało przerwane zasilanie elektryczne. Ponadto w przypadku mniejszych wypadków nagrania z Drive Recorder mogą nie zostać zapisane.

Também poderá ativar manualmente o armazenamento permanente de um vídeo curto para fins pessoais, por exemplo, ao conduzir numa pista de corridas privada ou para gravar uma paisagem bonita. Tenha em conta que, dependendo do

país em que usa esta função, as gravações podem só ser permitidas para fins pessoais e/ou em propriedades privadas. O tipo e o âmbito das gravações dependem das definições de cliente ativas. Os vídeos curtos podem ser visualizados no display de bordo do veículo ou exportados por qualquer utilizador com acesso ao veículo.

Informações adicionais

Pré-requisitos:

- Para a Remote 3D View (Vista 3D remota) e o Drive Recorder, é necessário um veículo equipado com, pelo menos, o MINI Operating System 9, Teleservices (código de opção SA6AE) e o Parking Assistant Plus ou Professional (Assistente de estacionamento Plus ou Professional) (código de opção SA5DN ou SA5DW).
- Para a Remote 3D View (Vista 3D remota), tem de adicionar o seu veículo à sua conta MINI Connected. O seu veículo deve estar situado num país onde a funcionalidade esteja legalmente autorizada a ser utilizada e a localização do veículo deve estar ligada no veículo.
- Para o Anti-Theft Recorder (gravador antirroubo), são necessários o Alarm System (sistema de alarme) e o Drive Recorder.
  Para descarregar o vídeo para a aplicação MINI, tem de adicionar o seu veículo à sua conta MINI Connected.

Como ativar:

- A vista 3D remota e o gravador antirroubo estão desativados por predefinição. É necessário ativar a vista 3D remota e o gravador antirroubo no veículo para os utilizar remotamente através da aplicação MINI e confirmar o aviso legal. Apenas o utilizador principal pode alterar o estado de ativação destas funcionalidades.
- O Drive Recorder está desativado por predefinição. A função tem de ser iniciada, a isenção de responsabilidade confirmada e a respetiva funcionalidade ativada nas configurações. Além disso, deve definir os limites de tempo para a captura de vídeo. Pode desativar as diferentes funcionalidades do Drive Recorder a qualquer momento.

Que dados serão armazenados no veículo?

- Para a Remote 3D View (Vista 3D remota), não serão guardados quaisquer dados no veículo.
- Para o Drive Recorder e o Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo), os dados de vídeo e de condução do veículo serão guardados apenas no veículo e estarão disponíveis para os utilizadores os exportarem. Para as gravações do Drive Recorder, que são guardadas diretamente num dispositivo externo, não serão armazenados dados no veículo.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?

- A Remote 3D View (Vista 3D remota) captura imagens usando as câmaras no exterior do veículo e transfere-as para a aplicação MINI a seu pedido. As imagens, juntamente com a posição GPS do veículo (se disponível e ativada), só serão guardadas na sua aplicação MINI.
- Para o Drive Recorder, não serão armazenados dados nos nossos sistemas.
- O Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo) captura vídeos através das câmaras no exterior do veículo e transfere-os para a aplicação MINI quando o alarme é ativado. O vídeo, bem como outros dados do veículo, também são guardados no veículo.

Que dados serão transferidos para terceiros?

Para a Remote 3D View (Vista 3D remota), o Drive Recorder e o Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo), não serão transferidos dados para terceiros.

Quando serão eliminados os dados tratados?

- Para a Remote 3D View (Vista 3D remota), o cliente pode apagar cada dado de imagem individualmente na aplicação MINI. Se a aplicação for desinstalada do seu telemóvel, todas as informações registadas serão apagadas permanentemente. As imagens são guardadas de forma encriptada no nosso servidor até serem descarregadas com êxito para a aplicação MINI, sendo posteriormente apagadas. A MINI não tem acesso a estas imagens.
- Para o Drive Recorder, os vídeos e os dados do veículo correspondentes guardados na memória flash do veículo podem ser apagados no veículo a qualquer momento a partir do menu Drive Recorder. Adicionalmente, o cliente

pode desativar o gravador e apagar todas as gravações selecionando "Reset to factory settings" ("Repor definições de fábrica") no menu do veículo.

- No caso do Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo), pode eliminar cada imagem na aplicação MINI e no menu de gravação da aplicação no veículo. Adicionalmente, o cliente pode desativar o Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo) e apagar todas as gravações selecionando "Reset to factory settings" ("Repor definições de fábrica") no menu do veículo.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?

- Para a Remote 3D View, as imagens das imediações do veículo são gravadas e transferidas para a aplicação MINI a pedido do cliente, gerando e transferindo aproximadamente 3 MB de dados.
- Para o Anti-Theft Recorder (Exterior), é gravado um vídeo das imediações do veículo quando o alarme do veículo é acionado. A pedido do cliente, esta gravação pode ser transferida para a aplicação MINI, gerando e transferindo até 150 MB de dados.
- Para o Drive Recorder, são gerados até 800 MB de dados para cada gravação individual. A mesma quantidade de dados é transmitida se o cliente optar por exportar a gravação para o seu smartphone.

MINI Intelligent Personal Assistant

Data de revisão: 20 de fevereiro de 2026; Versão: lançamento 07/26

Descrição do serviço

O serviço MINI Intelligent Personal Assistant oferece-lhe várias funções: Interação por voz e Intelligent Functions. Estas funções permitem-lhe interagir com o seu veículo e ajustar as definições por voz, bem como utilizar o veículo de forma mais personalizada e inteligente.

Detalhes

A **Interação por voz** permite operar funções do veículo, por ex., navegação, comunicação e climatização, através de comandos de voz. O sistema de reconhecimento de voz subjacente reconhece pronunciações de linguagem natural em idiomas selecionados. Isto aumenta o conforto em muitas situações e para muitas tarefas individuais. O sistema analisa simultaneamente os comandos de voz diretamente no veículo e através do reconhecimento de voz online baseado em servidor. Isto permite-lhe utilizar a linguagem natural para procurar pontos de interesse de forma rápida e simples para a navegação online, por exemplo, quando pergunta por determinados restaurantes nas proximidades. Pode ativar a função premindo o botão do comando de voz no volante ou dizendo a palavra de ativação "Olá MINI". A palavra de ativação pode ser ativada e desativada.

Após a conclusão da configuração do BMW Intelligent Personal Assistant, a interação por voz é uma função baseada na internet, para a qual o reconhecimento de voz online baseado em servidor está permanentemente ativado.

Opcionalmente, a experiência pode ser melhorada associando a Amazon Alexa ao seu perfil de utilizador MINI. Isto irá adicionar funcionalidades selecionadas, como a operação de streaming de música Alexa para Spotify, Audible e Amazon Music por voz.

As **Intelligent Functions** oferecem no veículo sugestões e automatizações personalizadas, contextuais e inteligentes relacionadas com o veículo. O serviço oferece diferentes funções, dependendo dos diferentes sistemas operativos:

- **Vidro elétrico automático:** Abre automaticamente o vidro do lado do condutor sempre que for necessário depois de definir um ponto de interesse no menu.
- Com base na sua situação e interações, receberá **sugestões proativas** para funções relevantes para o contexto e informações do veículo, bem como comandos para o assistente por voz.

Informações adicionais

Pré-requisitos:

- Para o MINI Intelligent Personal Assistant, precisa de um veículo com, pelo menos, o MINI Operating System 9.
- Todas as funcionalidades do MINI Intelligent Personal Assistant estão incluídas na Digital Base (Base Digital) em todos os mercados MINI Connected, exceto para as melhorias de visualização e Vidro Elétrico Automático, que só estão disponíveis através do MINI Connected Package ou (em mercados sem uma MINI Connected Store) com o pacote Connected Unlimited / Connected+ Unlimited (código de opção SA6C5 / SA6C6).
- Para aceder à Amazon Alexa através do MINI Intelligent Personal Assistant, dizendo "Olá, MINI" ou premindo o botão de comando de voz no volante, é necessária uma ligação entre a sua MINI ID e a sua conta Amazon.

Como ativar:

- A interação por voz requer a conclusão da configuração do BMW Intelligent Personal Assistant, que pode ser iniciada manualmente premindo o botão de comando de voz. Depois disso, o reconhecimento de voz online é ativado de forma permanente.
- Para as Intelligent Functions, tem de configurar a sua preferência no veículo (Automate My Habits e Smart Window Opener (abertura inteligente dos vidros)) ou iniciar a função por comando de voz ou a partir do sistema de informação do veículo (Caring Car, Experience Modes, Festive Modes, Personal Assistant Widget and App

(widget e aplicação de assistente pessoal)). As sugestões proativas estão ativadas por predefinição e podem ser desativadas nas definições do MINI Intelligent Personal Assistant. Algumas funções personalizadas só são totalmente funcionais se tiver dado a sua autorização de proteção de dados no menu de privacidade de dados. Pode aceitar no menu do BMW Intelligent Personal Assistant em Definições e Análise de dados.

- O MINI Intelligent Personal Assistant requer a conclusão da configuração do MINI Intelligent Personal Assistant no veículo através da Personal Assistant App. Depois disso, o reconhecimento de voz online é ativado de forma permanente.

Que dados serão armazenados no veículo?

- Para a Interação por voz, é armazenada uma base de dados de contexto de idioma para otimizar o desempenho de reconhecimento de contactos e números de telefone frequentemente chamados, histórico de chamadas mais recentes, lista de contactos e a sua configuração.
- Para as Intelligent Functions, são armazenados os dados de identificação, configuração e contexto. Isto inclui dados de interação com sugestões e dicas.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?

- Para a Interação por voz, depois de utilizar a palavra de ativação ou premir o botão de comando de voz, armazenamos e/ou tratamos dados do veículo, como o número de identificação do veículo (VIN), indicação de posição, como a localização atual do veículo, a rota de navegação e a hora de chegada prevista, pontos de interesse pessoais, eventuais sons e dados de voz no microfone, ficheiros áudio, texto de voz reconhecido pela função, configuração, contactos do telefone, locais favoritos, registos de chamadas, telefone, SMS e notificações e diálogos realizados.
- Para as Intelligent Functions, serão armazenados os dados de identificação, configuração e operação. Se a autorização de privacidade de dados for dada, os dados de interação serão armazenados a bordo e fora do veículo com base na ID do cliente e VIN. O motor de recomendação utiliza os dados de interação individuais, combinados com dados de navegação, viagem e do veículo, para calcular as preferências pessoais e criar conteúdos proativos para o cliente. Os dados de crowdsourcing sem qualquer referência à sua pessoa serão utilizados para treinar ainda mais modelos de machine learning para melhorar o algoritmo geral de aprendizagem.

Que dados serão transferidos para terceiros?

- Para a função Interação por voz com reconhecimento de voz online, transferimos ficheiros de áudio para o nosso fornecedor de tecnologia de voz sem qualquer referência direta à sua pessoa para tratamento online e para melhorar gradualmente os modelos de reconhecimento de voz para os utilizadores. Os dados relacionados com a localização, como a posição atual do veículo ou a rota de navegação, são transmitidos ao fornecedor para que possa pesquisar pontos de interesse por comando por voz. Se tiver ativado a opção de melhoria da deteção de contactos ou das chamadas por voz e emparelhado o seu telemóvel com o veículo, os nomes e apelidos, o número de telefone e a etiqueta dos seus contactos serão transmitidos ao fornecedor do serviço de tecnologia de voz. Para veículos que suportem as instruções de utilização em áudio, o modelo do seu veículo e a respetiva configuração são partilhados com o fornecedor do serviço de tecnologia de voz. Os dados são transmitidos para o fornecedor do serviço de tecnologia de voz , consoante o equipamento técnico do seu veículo. O fornecedor do serviço de tecnologia de voz pode analisar ficheiros de log pseudonimizados para fins de depuração em países fora da UE. Estes ficheiros de log contêm informações, p. ex., sobre quando foi solicitada uma interação por voz, mas não incluem o conteúdo real do áudio ou do texto das declarações. O fornecedor do serviço de tecnologia de voz está vinculado à confidencialidade e não consegue identificar um veículo específico ou um indivíduo a partir destes ficheiros de log.
- Para a Amazon Alexa: assim que forem introduzidos domínios "Alexa", os dados áudio, de autenticação e de localização serão partilhados com a Amazon.
- Para as Intelligent Functions, os dados pessoais não serão transferidos para terceiros.

Quando serão apagados os dados tratados?

- Para a função Interação por voz, pode desativar a partilha da sua lista de contactos na configuração do seu telemóvel. Os dados tratados pelo nosso sistema de TI e outros dados partilhados com o operador serão apagados automaticamente.
- Os dados partilhados com a Amazon quando tiver ligado a sua conta Amazon Alexa ao seu perfil de utilizador serão tratados de acordo com os Termos e Condições (Termos de Utilização da Alexa) e a política de privacidade (Aviso de Privacidade Amazon.com) da Amazon.
- Para Intelligent Functions, as preferências pessoais guardadas nos nossos sistemas de TI podem ser apagadas manualmente, apagando o perfil principal MINI Connected, ou automaticamente após um período máximo de cinco (5) anos, a partir da data de recolha. Se o utilizador revogar o consentimento para a análise de dados, os dados serão apagados após um período de transição de trinta (30) dias, se o consentimento não for novamente dado durante esse período. As informações recolhidas para melhoria do produto e do serviço são apagadas automaticamente.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?

- Para as Intelligent Functions (Funções inteligentes), são transmitidos aprox. 2 MB de dados de cada vez que o serviço é utilizado, desde a hora em que o motor do veículo é ligado até ao momento em que o veículo é desligado.
- Para os tutoriais em vídeo, são transferidos cerca de 40 MB de dados por cada tutorial em vídeo disponível no BMW Intelligent Personal Assistant.
- Para a Interação por voz, são transferidos menos de 25 KB de dados por cada interação por voz.

Interior Camera-based Services (Serviços baseados em câmaras interiores)

Data de revisão: 14 de junho de 2025; Versão: lançamento 09/25

Descrição do serviço

A Interior Camera-based Services (Serviços baseados em câmaras interiores) oferece-lhe várias funções:
Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo) (interior), Remote Inside View (Vista remota do interior) e Função Interior Camera (Câmara do habitáculo).

Tenha em atenção que a admissibilidade de gravações e a utilização de gravações para todas as funções depende dos regulamentos legais (tais como as disposições de proteção de dados) do país de utilização. Enquanto utilizador, é o único responsável pela utilização e conformidade com os regulamentos aplicáveis. Deve certificar-se de que está autorizado a gravar (e, se for o caso, partilhar estas gravações ou sequências de gravação com outras pessoas) os titulares dos dados e/ou instituições sensíveis que sejam captadas nas gravações. Por conseguinte, é aconselhável verificar a legalidade no respetivo país de utilização antes de utilizar a respetiva função pela primeira vez e em intervalos regulares e sempre que atravessar uma fronteira nacional.

Detalhes

Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo) (interior): A função Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo) do habitáculo do veículo permite-lhe criar automaticamente uma gravação do habitáculo do seu veículo quando o Alarm System (sistema de alarme) é acionado. Todos os dados da Interior Camera (Câmara do habitáculo) são sempre propriedade do utilizador. A função e a utilização de dados são permitidas apenas para fins pessoais e de segurança.

Remote Inside View (Vista remota do interior): A Interior Camera (Câmara do habitáculo) do seu veículo grava imagens e vídeos do interior do veículo utilizando a função remota na aplicação MINI.

Função Interior Camera (Câmara do habitáculo): Com a Interior Camera (Câmara do habitáculo) no seu veículo, poderá tirar selfies (fotografias e vídeos) durante a viagem. Também oferece a opção de transferir estas selfies para o seu smartphone. A função Smile é uma forma adicional de iniciar uma gravação com um sorriso. Todos os dados são sempre propriedade do utilizador. Os dados e a função são permitidos apenas para uso pessoal.

Informações adicionais

Pré-requisitos:

- Para a Interior Camera-based Services (Serviços baseados em câmaras interiores), tem de associar o seu veículo à sua conta MINI Connected. O seu veículo deve estar situado num país onde a utilização desta função esteja autorizada por lei.
- Para o Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo) (interior), são necessários o Alarm System (Sistema de alarme) e o Drive Recorder (Gravador de condução).

Como ativar:
A Interior Camera-based Services (Serviços baseados em câmaras interiores) tem de ser ativada no menu de proteção de dados. A ativação ou desativação só é possível através do perfil do utilizador principal. Algumas funcionalidades podem ser ativadas aceitando um aviso legal ao iniciar a funcionalidade.

Que dados serão armazenados no veículo?

- Para o Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo) (interior) e Remote Inside View (Vista remota do interior), não serão guardados quaisquer dados no veículo. As gravações só são acessíveis e guardadas no dispositivo CE do cliente na aplicação MINI.

- Para Função Interior Camera (Câmara do habitáculo), os dados são armazenados no veículo, atribuídos à MINI ID ou a um perfil de condutor.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?
- Para o Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo) (interior) e Remote Inside View (Vista remota do interior), as gravações do interior do seu veículo são transferidas para a aplicação MINI através do Backend mediante pedido. Todos os dados de imagens são encriptados e só podem ser exibidos pela aplicação MINI.
- Para Função Interior Camera (Câmara do habitáculo), não serão armazenados dados.

Que dados serão transferidos para terceiros?
Para a Interior Camera-based Services (Serviços baseados em câmaras interiores), não serão transferidos dados para terceiros.

Quando serão eliminados os dados tratados?
- Para o Anti-Theft Recorder (Gravador antirroubo) (interior) e Remote Inside View (Vista remota do interior), pode eliminar dados individuais na aplicação MINI. Depois de a aplicação ter sido desinstalada do seu smartphone, todos os dados associados serão apagados permanentemente. Os dados de imagem são guardados nos nossos servidores apenas até serem descarregados com sucesso para a aplicação ou até serem apagados automaticamente.
- Para Função Interior Camera (Câmara do habitáculo), pode eliminar dados individuais no veículo.
- Além disso, todos os dados são apagados utilizando a função "Reset to factory settings".

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?
- Para o Gravador antirroubo (interno), é gravado um vídeo do interior do veículo quando o alarme do veículo é acionado. A pedido do cliente, esta gravação pode ser transferida para a aplicação MINI, gerando e transferindo até 30 MB de dados.
- Para a Vista remota do interior, são gravados e transferidos uma foto ou um vídeo do interior do veículo para a aplicação MINI a pedido do cliente, gerando e transferindo até 30 MB de dados.
- Para a função Interior Camera (Câmara interior), é gravada uma fotografia ou um vídeo do condutor e dos passageiros, a pedido do cliente, quando estes se encontram no veículo, gerando até 120 MB de dados.

MINI Connected Package

Data de revisão: 10-de-outubro-de-2025; Versão: lançamento 03/26

Descrição do serviço

O MINI Connected Package permite experienciar e utilizar conteúdos e funcionalidades digitais no veículo em troca de um pagamento único ou recorrente.

Detalhes

O MINI Connected Package inclui conteúdos e funcionalidades continuamente atualizados e alteráveis. O âmbito e a disponibilidade das funcionalidades individuais atuais são descritos detalhadamente nas respetivas descrições de serviço seguintes (especificadas como MINI Connected Package) e durante o processo de subscrição. A possibilidade de alteração pode ser experienciada através de melhorias, novos desenvolvimentos e novas visualizações dos conteúdos e funcionalidades existentes, da sua remoção ou através da integração de novos conteúdos e funcionalidades digitais.

O MINI Connected Package inclui sempre o acesso a uma loja de de terceiros com aplicações de diferentes categorias (incluindo música e áudio, notícias e revistas, jogos, entretenimento), funcionalidades de navegação e assistência ao estacionamento ampliadas, funcionalidades de assistência pessoal ampliadas e funcionalidades e definições de personalização adicionais específicas do veículo.

Informações adicionais

Pré-requisitos:
A possibilidade de adquirir o MINI Connected Package depende do hardware e do software do veículo e pode ser verificada na MINI Connected Store após a associação do VIN (número de identificação do veículo) à MINI ID. Se a oferta "MINI Connected Package" for apresentada como disponível para subscrição na MINI Connected Store, o veículo é compatível com o serviço.

Como ativar:
Se adquirido de fábrica, o MINI Connected Package está ativado por defeito.
Se adquirido através da MINI Connected Store, é enviado um token de ativação para o veículo e o MINI Connected Package é ativado automaticamente.

MINI Navigation (Navegação MINI)

Data de revisão: 10 de dezembro de 2025; Versão: lançamento 07/26

Descrição do serviço

O MINI Navigation (Navegação MINI) oferece-lhe vários serviços e funções de navegação: Mapa Inteligente/proativo, visualização de mapas, atualizações de mapas, introdução do destino, roteamento e informação de trânsito em tempo real (RTTI) e Point of Interest (POI) Feedback (Feedback de ponto de interesse).

Os serviços e funções específicos disponíveis no seu veículo, que podem não fazer parte do mesmo pacote ou oferta de serviços, estão especificados ao detalhe no seu contrato.

Detalhes

O Mapa inteligente/proativo transfere os seus dados de mobilidade (local de partida, hora de partida, rotas, destinos e hora de chegada) para a BMW para ajudar a compreender os seus hábitos de viagem. Desta forma, o sistema de navegação aprende os seus destinos e horas de partida habituais e sugere os destinos mais prováveis para viagens regulares. Além disso, prevê os tempos de viagem típicos e pode alertá-lo no início da viagem se o trânsito puder atrasar a sua chegada, por exemplo, devido a um acidente na rota. Esta funcionalidade também permite a ativação de funcionalidades na aplicação MINI, como as Commute Notifications (Notificações de deslocação).. Os dados são recolhidos apenas para o utilizador atualmente ativo.

A **Visualização de mapas** apresenta-lhe um mapa com todas as informações de que necessita antes, durante e depois da sua viagem, mostrando a infraestrutura e a rede de estradas na sua posição momentânea ou noutros locais. As informações são apresentadas de acordo com as suas necessidades e hábitos pessoais e são provenientes de várias fontes. Consoante o destino introduzido, podem ser apresentadas informações adicionais, como, por exemplo, indicações de rota e a hora de chegada prevista.

A **Atualização de mapas** permite-lhe atualizar o seu sistema de navegação. Só é possível garantir uma navegação sem problemas até ao seu destino e a apresentação de avisos de congestionamentos se os mapas estiverem atualizados. Oferecemos vários processos de atualização possíveis: **Atualização de mapas sem fios, Atualização de mapas via USB e Portal de atualização de mapas via USB.**

- A **Atualização de mapas sem fios** oferece-lhe atualizações através do cartão SIM instalado no veículo para a sua área específica (por exemplo, o seu país de origem). A atualização não acarreta taxas de licença nem custos de transmissão. Sem a necessidade de se registar ou iniciar sessão num portal, o sistema de navegação está equipado com mapas atualizados. Mesmo durante o processo de atualização, a navegação permanece disponível sem quaisquer restrições.
- Para a **Atualização de mapas via USB**, o concessionário fornece uma atualização de toda uma região (por exemplo, Europa).
- Para o **Portal de atualização de mapas via USB**, o portal oferece uma atualização de toda uma região (por exemplo, Europa).

Nos veículos equipados com o MINI Operating System 9, os dados dos mapas de navegação atuais e os dados dos mapas de assistência à condução são disponibilizados via streaming de dados online, através do cartão SIM instalado no veículo, para as imediações do veículo. Em contrapartida, não são disponibilizadas atualizações de mapas por USB para estes veículos.

A introdução do destino permite-lhe encontrar facilmente o seu destino, introduzindo um endereço ou procurando um ponto de interesse. Para este efeito, a BMW utiliza várias fontes de informação de terceiros, que podem evoluir à medida que o nosso serviço continua a evoluir. Com a função adicional de histórico de pesquisa, pode consultar os termos de pesquisa e destinos anteriores. As sugestões para destinos de navegação podem basear-se no seu histórico de pesquisa na aplicação MINI.

O **Roteamento** calcula um trajeto até ao destino pretendido. O algoritmo do Roteamento tem em consideração informações de trânsito preditivas e informações de trânsito ao nível da faixa de rodagem para fornecer ao utilizador uma proposta de rota inteligente e uma hora de chegada prevista.

As **Informações de trânsito em tempo real (RTTI)** fazem a monitorização da atual situação do trânsito. Irá receber sugestões de rotas alternativas para poupar tempo – um serviço automático e rápido. Consequentemente, o cliente está informado sobre a situação do trânsito. Independentemente das condições da faixa de rodagem, as RTTI irão informar, praticamente em tempo real, sobre os atrasos de trânsito e a duração provável dos mesmos, além de calcularem quando chegará ao seu destino planeado. A Pré-visualização de perigos é uma funcionalidade adicional que alerta antecipadamente o condutor e outros veículos equipados com RTTI em caso de ocorrerem potenciais situações de perigo, tais como acidentes ou veículos avariados. A Pré-visualização de perigos baseia-se em diferentes fontes de dados, incluindo dados anónimos de sensores de veículos recolhidos de outros utentes da via.

Se estiverem disponíveis para o veículo e ativados, as funções adicionais de navegação MINI do MINI Connected Package proporcionam uma experiência de condução melhorada, personalizada e mais confortável com informação, conteúdo e visualização melhorados, por exemplo, visualizações a cores para RTTI, diferentes cores no Head-Up Display (HUD) para a velocidade de condução ao aproximar-se de curvas, edifícios 3D e pontos de referência na Visualização de mapas ou mais informação para pontos de interesse (POI).

POI Feedback (Feedback do ponto de interesse) oferece aos utilizadores a possibilidade de enviar de forma simples feedback para POIs e postos de carregamento relativamente à exatidão dos dados e à experiência geral.

Informações adicionais

Pré-requisitos:

- Para o Mapa inteligente/proativo, precisa de um veículo equipado com o MINI Operating System 9 e tem de iniciar sessão com uma conta de utilizador.
- Atualização de mapas: A Atualização de mapas sem fios requer a identificação do veículo e a comunicação online durante o processo de atualização. Para a Atualização de mapas via USB, a função de atualização de mapas tem de estar ativada no veículo e tem de estar disponível um código de validação válido para um novo mapa. O Portal de atualização de mapas via USB requer uma conta, um veículo que esteja associado à conta e uma pen USB.
- Se o veículo estiver equipado com o MINI Operating System 9, todas as funções do serviço MINI Navigation requerem uma ligação de dados online via streaming.
- Para a Introdução do destino utilizando a quantidade total de dados disponíveis e o enriquecimento da Visualização de mapas, necessita de ter um contrato RTTI ativo e a Navegação.
- Para as RTTI, precisa da Navegação e de um contrato RTTI ativo.

Como ativar:

- O Mapa inteligente/proativo tem de ser ativado através do menu de definições de privacidade e, por predefinição, não está ativado.
- Atualizações de mapas: A Atualização de mapas sem fios está ativada por predefinição. Após o final do período contratual, o serviço tem de ser renovado. Para a Atualização de mapas via USB, o concessionário executa os passos necessários. Para o Portal de atualização de mapas via USB, o cliente tem de transferir o respetivo Download Manager e realizar as tarefas solicitadas. As novas versões de mapa têm de ser copiadas para uma pen USB externa e transferidas para o veículo através da mesma.
- Roteamento, RTTI e POI Feedback (Feedback de ponto de interesse) estão ativos por defeito.

Que dados serão armazenados no veículo?

- Para o Mapa inteligente/proativo, não são armazenados dados pessoais no veículo.
- Atualização de mapas: para a Atualização de mapas sem fios, a Atualização de mapas via USB e o Portal de atualização de mapas via USB, o material de mapas transferido é armazenado no veículo.

- A Navegação armazena os últimos destinos de navegação, destinos favoritos, entradas de pesquisa e definições de navegação. Os dados de mapas de assistência à condução transferidos são armazenados.
- Para o Roteamento, as definições pessoais de rota são armazenadas no veículo.
- Para RTTI e POI Feedback (Feedback de ponto de interesse) não são armazenados dados pessoais no veículo.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?

- Para o Mapa inteligente/proativo, são registados os locais de início e fim da viagem, as horas de início e fim da viagem, o estado dos veículos durante a viagem, bem como a rota percorrida.
- Para a Atualização de mapas, o número de identificação do veículo (VIN) e a sua região selecionada são armazenados.
- Se o veículo estiver equipado com o MINI Operating System 9, o número de identificação do veículo (VIN) e o país são armazenados.
- Para a Introdução do destino, os sistemas de TI correspondentes processam a entrada de pesquisa, os dados do veículo e a indicação de posição, incluindo a rota planeada, no caso de um cálculo de rota ativo. Para os veículos elétricos a bateria e veículos elétricos híbridos plug-in, o estado da bateria é processado para fornecer informações de carregamento. As últimas entradas de pesquisa e a indicação de posição do destino são armazenadas.
- Para o Roteamento, são processados os dados do veículo e a indicação de posição, a posição e deslocação, as configurações do cliente e os dados dos sensores. Os dados são enviados para os sistemas de TI relevantes, caso um cálculo de rota seja iniciado.
- Para as RTTI, são processados os dados de posição e deslocação, os dados dos sensores que medem o estado do veículo e as condições ambientais. Por exemplo, a posição exata do veículo na faixa de rodagem pode ser determinada através do estado do indicador de mudança de direção. Os dados utilizados para apresentar informações de trânsito e estacionamento são processados em intervalos regulares com ou sem um processo de roteamento ativo. Os dados utilizados para gerar informações de trânsito e de estacionamento são gerados em função da situação, por exemplo, se o sistema detetar um congestionamento ou obstáculos, e os dados gerais de localização e deslocação forem recolhidos continuamente (e inviabilizada, por meios técnicos, a sua utilização para vinculação a um determinado indivíduo).
- Para o POI Feedback (Feedback de ponto de interesse), o ponto de interesse e o respetivo feedback são armazenados e tratados.

Que dados serão transferidos para terceiros?

Para o Mapa inteligente/proativo, a Visualização de mapas, Atualização de mapas, Introdução do destino, Roteamento, RTTI e POI Feedback (Feedback de ponto de interesse) os dados são transferidos para parceiros externos que são selecionados cuidadosamente e contratados pela BMW para a realização do serviço. Estes dados não fazem qualquer referência direta à sua pessoa, pelo que os parceiros externos não conseguem identificar um cliente MINI.

Quando serão apagados os dados tratados?

- Mapa inteligente/proativo: Para utilizadores ativos, os dados registados serão armazenados durante 12 meses. Após três meses de inatividade (ou seja, se não forem registados novos dados), os dados registados serão apagados automaticamente.
- Para o Roteamento e RTTI, os dados serão armazenados sem qualquer referência direta à sua pessoa e apagados automaticamente.
- Para a Introdução do destino, as entradas de pesquisa e os destinos são armazenados durante 12 meses, mas também podem ser eliminados individualmente ou por completo no menu do veículo.
- Para POI Feedback (Feedback de potno de interesse), os dados são armazenados durante 12 meses sem qualquer referência direta à sua pessoa.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?

Para a MINI Navigation (Navegação MINI), serão transferidos, em média, 500 MB de dados por mês.
Este montante pode variar com base no seu comportamento de utilização individual, incluindo frequência, duração e configurações do veículo/preferências.

Personalization (Personalização)

Data de revisão: 09-abril-2025; Versão: lançamento 09/25

Descrição do serviço

Os serviços de Personalization (Personalização) disponibilizam-lhe funcionalidades no seu veículo (funcionalidades a bordo). Permite-lhe utilizar o seu veículo e as suas definições de forma personalizada e confortável, por exemplo, para guardar e ativar definições pessoais do veículo e transferir definições portáteis do veículo para outros MINI.

Os serviços de Personalization (Personalização) também lhe oferecem funcionalidades fora do veículo (funcionalidades offboard) através da aplicação MINI ou do portal MINI. Permite-lhe enviar informações para o seu veículo e aceder remotamente a informações sobre o seu veículo.

Detalhes

Com a função Personalization (Personalização), o veículo carrega as suas configurações pessoais, dá-lhe as boas-vindas personalizadas no display e, se a selecionar na aplicação MINI, também lhe será apresentada uma foto de perfil personalizada e Personal Picture Upload (carregamento de imagens pessoais) no Personal Mode (Modo pessoal). Ao criar uma conta pessoal, tem acesso a funções do veículo que podem incluir os seus dados pessoais, p. ex., se memorizar favoritos de entretenimento ou de navegação, configure o seu endereço de casa ou adicione atalhos. Estas funções não estão disponíveis para perfis de condutor ocasional ou perfis de condutores locais.

Se associar a sua MINI ID à chave do veículo ou à Digital Key, a sua MINI ID será carregada automaticamente com as suas configurações pessoais assim que destrancar o veículo. Poderá guardar as suas configurações individuais na Cloud (nuvem) e, assim, transferi-las para outros veículos MINI com o respetivo equipamento. Com uma MINI ID ativa, o Intelligent Personal Assistant também pode dar-lhe sugestões personalizadas e o cliente pode atribuir-lhe uma palavra de ativação pessoal. Além disso, poderá usar a sua MINI ID para definir individualmente as definições de privacidade para o seu perfil.

Dependendo das capacidades técnicas, o veículo é associado automaticamente à MINI ID após um início de sessão no veículo, por ex., para utilizar na aplicação MINI. Dependendo das capacidades técnicas, em veículos com, pelo menos, o MINI Operating System 9, até sete utilizadores do veículo que tenham iniciado sessão com a sua MINI ID podem utilizar funcionalidades offboard para o mesmo veículo. Se suportadas, as funções do veículo indicam as opções associadas na aplicação MINI.

Existe um utilizador principal e até 6 co-utilizadores. O primeiro utilizador a adicionar o veículo à aplicação MINI ou ao portal MINI torna-se o utilizador principal. É possível transferir a função de utilizador principal para outra MINI ID através da aplicação MINI. O utilizador principal tem direitos adicionais para além dos que outros utilizadores têm, por ex., administrar outros utilizadores e configurar a MINI Digital Key principal. Os dados relativos ao veículo sem referência ao utilizador são disponibilizados apenas ao utilizador principal. Para mais direitos do utilizador principal, consulte as instruções de utilização do veículo.

Se os utilizadores tiverem adicionado o veículo à aplicação MINI / ao portal MINI, os seus nomes próprios e apelidos, bem como as imagens de perfil, serão apresentados na aplicação MINI e no portal MINI, também no ecrã de controlo do veículo. Se vários utilizadores tiverem adicionado o mesmo veículo à sua aplicação MINI ou ao Portal MINI, eles poderão ver os primeiros e últimos nomes e as imagens de perfil na aplicação MINI ou no Portal MINI.

Informações adicionais

Pré-requisitos:

- Para a função Personalization (Personalização), precisa de um veículo com, pelo menos, o MINI Operating System 9, equipado com Teleservices (código de opção SA6AE) e uma MINI ID.

- Para a função Personalization (Personalização), precisa de um smartphone para configurar uma conta pessoal. Depois de iniciar sessão no veículo, o veículo é automaticamente associado à sua MINI ID. A sincronização com a nuvem está ativada por predefinição e pode ser desativada no menu de definições da respetiva MINI ID.
- Para o Personal Picture Upload (Carregamento de imagens pessoais) no Personal Mode (Modo pessoal), precisa de um veículo equipado com MINI Experience Modes (código de opção SA4VF).

Como ativar:
- Para a função Personalization (Personalização), a configuração de uma conta pessoal tem de ser feita uma vez por veículo através do smartphone e da leitura do código QR. Pode ativar a conta pessoal automaticamente ao destrancar com a chave associada à MINI ID ou escolhendo-a manualmente no display.
- A transferência de dados pode ser configurada através do menu de proteção de dados no veículo.

Que dados serão armazenados no veículo?
Para a função Personalization (Personalização), todas as configurações pessoais do veículo serão armazenadas.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?
Para a função Personalization (Personalização), os dados pessoais são guardados adicionalmente na Cloud (nuvem), se a sincronização da MINI ID estiver ativada.

Que dados serão transferidos para terceiros?
Para a função Personalization (Personalização), não serão transferidos dados para terceiros.

Quando serão eliminados os dados tratados?
Para a função Personalization (Personalização), as suas configurações são guardadas no veículo até que elimine a sua conta pessoal do veículo ou até que as configurações de fábrica do veículo sejam repostas. Dependendo das capacidades técnicas do veículo, a conta pessoal permanece na Cloud (nuvem) se a sincronização estiver ativada e até as definições pessoais serem eliminadas na Cloud (nuvem) a pedido do cliente.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?
Para a Personalization (Personalização), a implementação de configurações do veículo personalizadas e a capacidade de carregar uma imagem de perfil pessoal podem gerar até 15 MB de dados por veículo e mês.
Esta utilização de dados pode variar com base no número dos perfis e na frequência das alterações feitas às afinações dos perfis.

Remote Control (Controlo remoto)

Data de revisão: 25-maio-2025; Versão: Lançamento 09/25

Descrição do serviço

Com o Remote Control, é possível verificar o estado do veículo e controlar remotamente várias funções do veículo através dos Remote Services (Serviços Remote) através da aplicação MINI.

Detalhes

Com os **Remote Services** pode, por exemplo, trancar e destrancar o seu veículo à distância, mas também ativar o sinal de luzes ou a buzina, por ex., para o/a ajudar a encontrar o seu veículo num parque de estacionamento. Antes da próxima viagem, pode iniciar a climatização (ventilação/aquecimento/refrigeração), consoante o equipamento do seu veículo. Se o seu veículo estiver equipado com o Remote Engine Start, o processo de aquecimento/arrefecimento pode envolver um arranque automático do motor do veículo.

Através da aplicação MINI, pode verificar o estado do seu veículo à distância, por ex., se as portas, os vidros, o teto de abrir, o capot e a bagageira estão fechados, bem como se o veículo está trancado. Pode verificar o nível de combustível/de carga e a autonomia resultante, bem como a quilometragem total do seu veículo. Além disso, pode verificar a pressão dos pneus e o estado do óleo do motor, bem como outras necessidades de manutenção do seu veículo. Além disso, pode visualizar a localização do veículo.

Informações adicionais

Pré-requisitos:

- Para os Remote Services, é necessário um veículo compatível com Teleservices ativados (código de opção SA6AE) e Remote Services ativos (código de opção SA6AP).
- Para verificar a pressão dos pneus à distância, é necessário um veículo com, pelo menos, o MINI Operating System 9.
- Para veículos com, pelo menos, o MINI Operating System 9, os Serviços Remote estão incluídos na Digital Base.

Como ativar:

- Para os Serviços Remote, o veículo tem de estar associado à conta da aplicação MINI do utilizador com a sua MINI ID.
- Para exibir os dados de estado do veículo na aplicação MINI, a opção "MINI App and Portal" (aplicação e portal MINI) tem de ser ativada nas definições de privacidade no veículo.

Que dados serão armazenados no veículo?

Para os Remote Services, os dados de identificação e de localização e os alertas de serviço são armazenados no veículo. Se estiver equipado com Remote Engine Start (código de opção SA1CR), a configuração e as últimas 10 ativações são armazenadas.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?

- Dependendo do tipo de disparo, para os Remote Services, os dados (identificação e localização, conta, veículo e telefone, comandos à distância, estado do veículo, dados ou alertas) são transmitidos e armazenados nos nossos sistemas TI.
- A transferência e o tratamento de dados começarão assim que a configuração "Aplicação e Portal MINI" for ativada no menu de privacidade de dados, não sendo necessária uma afinação prévia da vinculação à conta da aplicação MINI.

Que dados serão transferidos para terceiros?

Para os Remote Services, não serão transferidos dados para terceiros.

Quando serão eliminados os dados tratados?

Para os Remote Services, o histórico de comandos é eliminado após 30 dias. Os dados de estado do veículo são eliminados após 6 meses.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?

- Para os Serviços Remote, são transferidos menos de 25 KB de dados de cada vez que uma função é controlada remotamente.
- Para a atualização do estado do veículo são transmitidos menos de 1 KB de dados por atualização do estado.

MINI Remote Software Upgrade

Data de revisão: 25-maio-2025; Versão: Lançamento 09/25

Descrição do serviço

O MINI Remote Software Upgrade disponibiliza ao cliente atualizações de software do veículo sem fios. Estas atualizações podem incluir melhorias de qualidade, melhorias de funções e/ou novas funcionalidades. Permitem ao cliente manter o software do veículo atualizado e descarregar facilmente as atualizações atuais.

Detalhes

Quando estiver disponível uma nova versão do software, o cliente recebe uma notificação no seu veículo e também pode receber um alerta através da aplicação MINI no seu smartphone. Existem dois passos principais: descarregar e instalar o software. O RSU pode ser descarregado através da aplicação MINI. Dependendo do modelo e do equipamento do veículo, o download também pode estar disponível diretamente no veículo, através da ligação de dados do cartão SIM integrado.

No display central, são apresentadas mais informações relativas ao processo de instalação. Assim que o download estiver concluído, a instalação pode ser iniciada no veículo. A instalação também pode ser iniciada remotamente através da aplicação MINI.

O veículo não pode ser utilizado durante a instalação. Para veículos elétricos, o carregamento é suspenso até a instalação estar concluída e pode ter de ser reiniciado manualmente pelo cliente. O cliente recebe uma notificação no veículo, o mais tardar, após a conclusão do processo.

Informações adicionais

Pré-requisitos:

- Para o MINI Remote Software Upgrade, precisa de um veículo com, pelo menos, o MINI Operating System 9.
- A possibilidade de receber upgrades de software através do MINI Remote Software Upgrade depende do hardware do veículo e pode ser verificada no menu MINI Connected do veículo. Se a opção de menu "MINI Remote Software Upgrade" estiver visível, o carro pode ser atualizado via MINI Remote Software Upgrade.
- Em determinadas circunstâncias, a instalação de uma nova versão do software pode não ser possível. Isto pode dever-se, por exemplo, a requisitos técnicos específicos (por ex., estado do veículo, bateria, etc.) ou a circunstâncias externas.

Como ativar:

- O serviço MINI Remote Software Upgrade está ativado por defeito.
- Pode desativar o serviço a qualquer momento em Upgrade Settings (Definições de upgrade).
- Cada processo de instalação tem de ser iniciado manualmente.

Que dados serão armazenados no veículo?
Para o MINI Remote Software Upgrade, são armazenados os dados do veículo e da atualização de software.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?

- Para o MINI Remote Software Upgrade, são tratados e armazenados os dados do veículo e da atualização do software.
- Para obter assistência em viagem em caso de erros críticos após um MINI Remote Software Upgrade, os funcionários do Call Center podem contactar o cliente de forma proativa (por ex., por via telefónica).
- Para este efeito, os dados do(a) cliente armazenados na sua conta MINI Connected são utilizados e partilhados com operadores externos apenas para fins de assistência em viagem, se necessário.

Que dados serão transferidos para terceiros?

- Para o MINI Remote Software Upgrade, não serão transferidos dados para terceiros.
- Em caso de cancelamento do MINI Remote Software Upgrade e inicialização da Roadside Assistance Call (Chamada para a assistência em estrada), os dados do veículo, da localização atual e de deslocação são partilhados com o serviço de assistência externo.
  Para obter mais detalhes, consulte a descrição do serviço Repair and Maintenance (Reparação e Manutenção).

Quando serão apagados os dados tratados?

- As informações de manutenção do veículo são armazenadas como parte da documentação de manutenção do veículo durante toda a vida útil do mesmo. Estas serão automaticamente apagadas no final da vida útil do veículo.
- Os dados de atualização do veículo e do software também serão apagados automaticamente.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?

O Remote Software Upgrade requer entre 1 e 10 GB para cada transferência antes da instalação. Os dados serão transferidos do backend para o veículo através da aplicação MyBMW, Wi-Fi ou cartão SIM BMW. O tamanho da atualização faz parte das informações sobre a respetiva atualização/upgrade.

Repair & Maintenance (Reparação e manutenção)

Data de revisão: 31-de-outubro-de-2024; Versão: lançamento 09/25

Descrição do serviço

Os serviços Repair & Maintenance (Reparação e manutenção) oferecem-lhe várias funções:
Teleservice Call and Smart Maintenance (Chamada Teleservice e Manutenção inteligente), Service Partner Management (Gestão de parceiros de serviço), Roadside Assistance Call (Chamada para o serviço de assistência em viagem), Accident Assistance Call (Chamada para a assistência em caso de acidente), Electronic Service History (Histórico eletrónico de serviços), Repair History (Histórico de reparações), Remote Diagnosis (Diagnóstico à distância), bem como Repair and Maintenance Services for Independent Providers (Serviços de reparação e manutenção para prestadores independentes).

Estas funções permitem-lhe receber ajuda em caso de necessidades de serviço e manutenção, acidentes e comportamentos de perturbação do seu veículo. Receberá informações sobre o seu veículo, o respetivo estado e as necessidades de manutenção relevantes, comportamentos de perturbação ou outras necessidades (por ex., expiração do seu contrato Service Inclusive) através de vários canais de comunicação. O canal de comunicação depende dos dados que nos forneceu, por exemplo, durante a compra do seu veículo ou a reserva de serviços BMW ConnectedDrive/MINI Connected, através de uma permanência na oficina ou através de um ponto de contacto com o cliente (por exemplo, a aplicação My BMW/MINI) ou que já estão armazenados nos nossos sistemas CRM. Além disso, depende também da necessidade específica do veículo e da sua urgência. É possível que entremos em contacto consigo por e-mail ou chamada telefónica, através da aplicação My BMW/MINI (se tiver associado o veículo à sua BMW/MINI ID), ou diretamente no seu veículo.

Extended Customer Communication (Extensão da Comunicação com o Cliente)
Para o contactar através dos canais listados acima e garantir que recebe o apoio necessário, a BMW pode incluir uma nota para rever os seus dados de contacto pessoais na sua notificação de serviço, caso os dados do seu perfil de cliente estejam incompletos.

Se tiver dado o seu consentimento para a comunicação de marketing, a BMW melhora as notificações de serviço com ofertas atrativas relevantes para o serviço. Caso não pretenda receber estas ofertas, pode ajustar os seus consentimentos de marketing no seu perfil ou utilizar o botão de cancelamento de subscrição incluído na notificação de serviço. Depois de cancelar a subscrição, continuará a receber comunicações não-promocionais apenas relacionadas com o seu contrato existente de serviços BMW ConnectedDrive/MINI Connected e o serviço "BMW Teleservices"/"MINI Teleservices".

Detalhes

Teleservice Call & Smart Maintenance (Chamada Teleservice e Manutenção inteligente)
Através da Teleservice Call e da manutenção inteligente, a BMW fornece-lhe informações relevantes em caso de comportamentos de perturbação ou necessidades de serviço e manutenção com base nos dados transmitidos pelo seu veículo. Estes dados do veículo também serão transmitidos ao seu Ponto de Serviço Autorizado preferido. A BMW ou o seu Ponto de Serviço Autorizado preferido utilizará estes dados para tomar as medidas adequadas de acordo com as necessidades específicas do seu veículo, da seguinte forma: No caso de requisitos de serviço ou reparação habituais, o seu Ponto de Serviço Autorizado entra em contacto consigo para, por exemplo, agendar uma marcação. Nos casos em que a ajuda à distância seja possível, os técnicos do Customer Interaction Center (Centro de interação com o cliente) irão entrar em contacto consigo e prestar-lhe apoio de forma rápida e profissional para ajudar a manter a sua mobilidade. No caso de requisitos de serviço urgentes, por exemplo, em caso de avaria, os técnicos do Roadside Assistance (assistência em estrada) vão entrar em contacto consigo.

Para evitar notificações de serviço falsas ou irrelevantes durante a permanência do seu veículo na oficina, atualizamos os dados de mapa no seu veículo com informações sobre a localização da oficina.

Além disso, com base nos dados gerados durante as permanências na oficina anteriores, a BMW atualiza remotamente as informações relevantes para o serviço, como a data do próximo serviço ou informações sobre peças substituídas (por ex., número de identificação do pneu). Isto permite à BMW evitar o envio de notificações de serviço inválidas e garantir o estado de serviço atualizado do seu veículo.

O serviço contém diferentes funcionalidades:

Teleservice Call (Chamada Teleservice)
A Teleservice Call (Chamada Teleservice) assegura a sua mobilidade e ajuda a reduzir as avarias. Para este efeito, os dados são transmitidos à BMW com base numa alteração do estado do seu veículo e mensalmente, independentemente de já ter sido apresentada uma mensagem de erro no veículo ou não. Se tiverem sido identificadas necessidades de manutenção ou avarias, o cliente e o seu Ponto de Serviço Autorizado preferido são informados. A BMW ou o seu Ponto de Serviço Autorizado preferido irá tomar as medidas adequadas, por exemplo, agendar proativamente um serviço, prestar-lhe ajuda à distância ou presencialmente. Além disso, as informações de estado de componentes selecionados são apresentadas na My BMW App/MINI App se tiver associado o veículo à sua BMW/MINI ID. O seu Ponto de Serviço Autorizado preferido ou outros técnicos terão acesso aos dados para preparar uma visita à oficina rápida e eficiente.

Smart Maintenance (Manutenção inteligente)
A Smart Maintenance (Manutenção inteligente) é um serviço complementar para o seu veículo, baseado numa transmissão de dados mais frequente. Por exemplo, os dados são transmitidos frequentemente uma vez por viagem ou uma vez por semana. Assim, os requisitos de serviço ou as avarias são identificados de forma ainda mais rápida e precisa. Esta função só está ativa se der o seu consentimento no menu de proteção de dados do seu veículo, assinalando a caixa "Smart Maintenance" (Manutenção inteligente).

Remote KeyRead
Com o seu consentimento para a função Remote KeyRead, o Ponto de Serviço Autorizado pode solicitar dados do veículo relevantes para o serviço (especialmente o número de identificação do veículo, a quilometragem, as necessidades de serviço, as mensagens de falha) remotamente e antes da sua visita à oficina. O seu Ponto de Serviço Autorizado utiliza apenas as informações estritamente necessárias para preparar uma permanência curta e eficiente na oficina, por exemplo, através da análise das necessidades do veículo ou da encomenda antecipada das peças necessárias.

Service Partner Management (Gestão de parceiros de serviço)
Através da Service Partner Management (Gestão de parceiros de serviço), atribuímos inicialmente um Ponto de Serviço Autorizado ao seu veículo e, se necessário, corrigimos automaticamente a atribuição com base nos últimos serviços agendados e visitas à oficina para assim reencaminharmos as necessidades de manutenção para o seu Ponto de Serviço Autorizado preferido, que irá entrar em contacto consigo. Pode alterar manualmente o seu Ponto de Serviço Autorizado preferido em qualquer altura na My BMW App/MINI App, no My BMW/MINI Portal ou diretamente no seu veículo. O seu Ponto de Serviço Autorizado também pode alterar a atribuição mediante o seu pedido.

Roadside Assistance Call (Chamada para o serviço de assistência em viagem)
Através da Roadside Assistance Call (Chamada para o serviço de assistência em viagem), obtém ajuda do nosso serviço de assistência em viagem caso o veículo identifique uma avaria ou um erro. Neste caso, recebe uma notificação dentro do veículo e na My BMW App/MINI App, através da qual pode contactar diretamente um técnico do Roadside Assistance (Serviço de assistência em viagem BMW). Nesta eventualidade, todos os dados pertinentes sobre o estado do veículo, assim como a sua posição atual, serão transmitidos imediatamente para a BMW. Além disso, será estabelecida uma ligação de voz para permitir que o técnico do Roadside Assistant (Assistente do serviço de assistência em viagem BMW) lhe preste ajuda para recuperar a mobilidade. Caso contacte o Roadside Assistance (Serviço de assistência em viagem) através de outro canal (por exemplo, telemóvel), o técnico do Roadside Assistance (Serviço de assistência em viagem) pode também solicitar à distância os dados relevantes, que serão transmitidos após

a sua confirmação no veículo. O técnico poderá utilizar estes dados para prestar assistência profissional e apoio técnico. Além disso, pode sempre iniciar manualmente a Roadside Assistance Call (Chamada para o serviço de assistência em viagem BMW) para receber ajuda sem aviso prévio no seu veículo. Consoante o seu mercado, os técnicos do Roadside Assistance (Serviço de assistência em viagem) poderão entrar em contacto consigo proativamente.

Accident Assistance Call (Chamada para a assistência em caso de acidente)
Através da **Accident Assistance Call** (Chamada para a assistência em caso de acidente), recebe ajuda caso o veículo identifique um pequeno acidente ou dano. Neste caso, recebe uma notificação do veículo no ecrã de controlo, através do qual pode contactar diretamente um técnico da BMW Accident Assistance (Assistência em caso de acidente BMW). Ao iniciar a Accident Assistance Call, todos os dados relevantes relativos ao acidente, incluindo a sua localização atual, são transmitidos para ajudar nesta situação. Para lhe prestar ajuda, o técnico pode contactar o seu Ponto de Serviço Autorizado preferido, organizar a ajuda no local ou chamar um reboque, se necessário. Além disso, pode iniciar manualmente a Accident Assistance Call (Chamada para a assistência em caso de acidente) para receber assistência sem aviso prévio no seu veículo. Consoante o seu mercado, os técnicos da Accident Assistance (Assistência em caso de acidente) poderão entrar em contacto consigo proativamente.

Electronic Service History (Histórico eletrónico de serviços)
Através do Electronic Service History (Histórico eletrónico de serviços), as informações sobre todos os serviços executados com cuja partilha concordou na sua visita à oficina serão guardadas nos nossos sistemas. Estas informações serão utilizadas, por exemplo, para analisar irregularidades durante a permanência na oficina, evitar serviços repetidos e oferecer-lhe um apoio ao cliente personalizado.

Repair History (Histórico de reparações)
Através do Repair History (Histórico de reparações), todas as informações relativas aos trabalhos de reparação, bem como as peças utilizadas, são guardadas nos nossos sistemas. Os dados serão utilizados para fornecer à oficina informações sobre o histórico do veículo, analisar irregularidades durante a permanência na oficina, evitar reparações repetidas e oferecer-lhe um apoio ao cliente personalizado.

Remote Diagnosis (Diagnóstico à distância)
Através do Remote Diagnosis (Diagnóstico à distância), a BMW ou o seu Ponto de Serviço Autorizado pode efetuar um diagnóstico à distância para identificar a causa de uma avaria no seu veículo ou preparar a sua visita à oficina. Por isso, todos os acessos à distância requerem o seu consentimento, que pode fornecer no ecrã de controlo do seu veículo ou noutros canais de comunicação (por exemplo, através de chamada telefónica).

Repair and Maintenance Services for Independent Providers (Serviços de reparação e manutenção para reparadores independentes)
Através dos **Repair and Maintenance Services for Independent Providers** (Serviços de reparação e manutenção para reparadores independentes), os serviços de reparação e manutenção dentro do Espaço Económico Europeu (EEE) podem ser oferecidos por prestadores independentes. Para lhe poder prestar os seguintes serviços, o seu prestador independente tem de solicitar ativamente o acesso aos dados do seu veículo em cada serviço e ser classificado como o seu prestador independente preferido. Ao aprovar este pedido através do BMW CarData, dá o seu consentimento para a transferência de dados para o prestador independente.

- Através dos Service Partner Services (Serviços de parceiros de serviço), o seu prestador independente preferido recebe automaticamente as Teleservice Calls (Chamadas Teleservice) e os requisitos de Smart Maintenance (Manutenção inteligente) do seu veículo e todos os dados relevantes caso o seu veículo necessite de manutenção.
- Através da Breakdown Assistance (Assistência em caso de avaria), pode contactar o seu prestador independente diretamente a partir do seu veículo. Todos os dados pertinentes do veículo e a posição atual são transferidos para o prestador independente.
- Através da Accident Assistance (Assistência em caso de acidente), pode contactar o seu prestador independente em caso de acidente ligeiro.

- Através do Remote Diagnosis (Diagnóstico à distância), os prestadores independentes conseguem efetuar um diagnóstico à distância para identificar a causa de uma avaria no seu veículo, mediante o seu consentimento.
- Através do Electronic service history (Histórico eletrónico de serviços), as informações sobre todos os serviços executados com cuja partilha concordou serão guardadas nos nossos sistemas.
- Através do Repair history (Histórico de reparações), todas as informações relativas aos trabalhos de reparação, bem como as peças utilizadas, são guardadas nos nossos sistemas.

O prestador independente é responsável pela forma de prestação do serviço. A BMW não assume responsabilidade por isso. Para obter mais informações sobre a aprovação de um prestador independente, consulte os Termos e Condições Gerais de Utilização do BMW CarData/MINI CarData. Se tiver alguma dúvida relativa à prestação de serviços ou ao tratamento subsequente de dados, contacte o prestador independente que escolheu.

Informações adicionais

Pré-requisitos:
- Para a Teleservice Call (Chamada Teleservice), Smart Maintenance (Manutenção Inteliogente), Accident Assistance Call, Roadside Assistance Call e Service Partner Assignment, é necessário ter um contrato ConnectedDrive ativo, o equipamento "Teleservices" (código de opção SA6AE) e um cartão SIM ativo. Além disso, o veículo tem de estar em condições normais, ou seja, não ter alterações técnicas (por exemplo, afinação do motor), tem de ter sido sujeito a uma manutenção ou reconversão de acordo com as especificações do fabricante e não deve estar sujeito a quaisquer condições de utilização ou ambientais anómalas ou rapidamente variáveis.
- Além disso, para a Smart Maintenance (Manutenção inteligente), o seu veículo tem de ter o BMW Operating System 7 (sistema operativo BMW 7) ou mais recente. Consoante o modelo e o mercado, o seu veículo apresenta a opção "Smart Maintenance" (Manutenção inteligente) no menu de proteção de dados.

Como ativar:
- A transmissão de dados pode ser ativada ou desativada em qualquer altura através do menu de proteção de dados.
- A Smart Maintenance (Manutenção inteligente) tem de ser ativada por si no menu de proteção de dados.
- Todas as outras funções estão ativadas por predefinição.

Que dados serão armazenados no veículo?
- Para a Teleservice Call (Chamada Teleservice), a data da última chamada Teleservice será armazenada no veículo.
- Para a Accident Assistance Call (Chamada para a assistência em caso de acidente), os dados de localização e informações sobre o acidente serão armazenados no veículo.
- Para os Repair and Maintenance Services for Independent Providers (Serviços de reparação e manutenção para prestadores independentes), a data de transmissão da última chamada Teleservice será armazenada no veículo. Além disso, os dados de localização e informações sobre o acidente serão armazenados para a Accident Assistance (Assistência em caso de acidente).
- Para evitar notificações de serviço falsas ou irrelevantes durante a permanência do seu veículo na oficina, a BMW atualiza os dados de mapa no veículo com informações sobre a localização da oficina

Que dados serão tratados nos pontos de contacto da BMW?
- A Service Partner Assignment pode ser alterada na aplicação My BMW/MINI App, no portal My BMW/MINI ou diretamente no seu veículo.
- Os dados da Teleservice Call (Chamada Teleservice) e da Smart Maintenance (Manutenção inteligente) e todas as informações relacionadas com o veículo em caso de necessidade de manutenção, avarias ou outras necessidades do veículo podem ser apresentados e comunicados na My BMW App/MINI App e através de notificações Push na My BMW App/MINI App.
- Para melhorar a duração e o rendimento da permanência na oficina e evitar notificações de serviço incorretas, a BMW atualiza as informações de bordo do veículo relevantes para o serviço com base nos serviços prestados.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?

- Para a Teleservice Call (Chamada Teleservice), a Smart Maintenance (Manutenção inteligente), a Accident Assistance Call (Chamada para a assistência em caso de acidente) e a Roadside Assistance Call (Chamada para o serviço de assistência em viagem), serão armazenados as informações, o estado e os dados técnicos do veículo. Para a Roadside Assistance Call, Accident Assistance Call e Service Partner Management, serão guardados adicionalmente os dados de localização.
- Para os Repair and Maintenance Services for Independent Providers (Serviços de reparação e manutenção para prestadores independentes), serão armazenados os dados do veículo, informações técnicas e os dados de localização (para os Service Partner Services (Serviços de parceiros de serviço), Roadside Assistance Call (Chamada para o serviço de assistência em viagem), Accident Assistance Call (Chamada para a assistência em caso de acidente) e Remote Diagnosis (Diagnóstico à distância)). Além disso, as informações de reparação serão armazenadas (Electronic service history (Histórico eletrónico de serviços) e Repair history (Histórico de reparações)).
- A BMW trata os seus dados pessoais na medida do necessário para o cumprimento do contrato BMW ConnectedDrive, por exemplo, para identificar o proprietário do veículo, prestar um apoio ao cliente abrangente e proativo e contactar em caso de serviços relacionados com o veículo.

Que dados serão transferidos para terceiros?

- Para os Teleservices e a Smart Maintenance (Manutenção inteligente), as informações sobre a necessidade de manutenção podem ser transmitidas ao seu Ponto de Serviço Autorizado preferido, que pode ser selecionado ou contratado por si
- A Roadside Assistance Call (Chamada para o serviço de assistência em viagem BMW) pode ser transmitida a terceiros. Os dados, como as necessidades de manutenção, podem ser reencaminhados para o seu Ponto de Serviço Autorizado preferido, que pode ser selecionado ou contratado por si.

Quando serão eliminados os dados tratados?

Para a Teleservice Call (Chamada Teleservice), a Smart Maintenance (Manutenção inteligente), a Accident Assistance Call (Chamada para a assistência em caso de acidente) e a Roadside Assistance Call (Chamada para o serviço de assistência em viagem), os dados são mantidos até que uma necessidade de manutenção específica tenha sido identificada e comunicada e o processamento de todos os procedimentos tenha sido concluído.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?

- Para os serviços Chamada Teleservice e Manutenção Inteligente , são gerados e transferidos até 50 KB de dados para cada pedido de serviço ou manutenção, ou regularmente a cada 28 dias ou a cada 1000 KM. Além disso, os dados de mapas para os locais das oficinas são atualizados cerca de seis vezes por ano ou em função da necessidade, transferindo cerca de 200 KB de dados.
- Para a Leitura remota de chaves, são gerados até 20 KB de dados para eventos relacionados com o serviço, como a preparação de uma marcação na oficina.
- Para a Gestão de parceiros de serviço, são transferidos cerca de 25 KB de dados de cada vez que pesquisa ou atualiza o seu parceiro de serviço preferido.
- Para a Chamada de assistência em caso de acidente e a Chamada de assistência em viagem, serão gerados e transferidos menos de 50 KB de dados de cada vez que o serviço é utilizado ou quando o motor do veículo é desligado.
- Para o Diagnóstico remoto, são gerados até 30 KB de dados por cada pedido de diagnóstico.

Smartphone Integration (Integração de smartphone)

Data de revisão: 20-de-outubro-de-2025; Versão: lançamento 03/26

Descrição do serviço

A Smartphone Integration (Integração de smartphone) permite-lhe ligar um smartphone compatível ao seu veículo e aceder sem problemas a serviços de terceiros, como o Apple CarPlay e o Android Auto, permitindo-lhe utilizar as funcionalidades do seu smartphone diretamente a partir da interface do seu veículo.

Detalhes

Com a Smartphone Integration (Integração de smartphone), pode aceder comodamente a Apps selecionadas do seu telefone diretamente na interface do seu veículo - quer utilize um iPhone com Apple CarPlay ou um smartphone Android com Android Auto. Pode ligar o seu smartphone sem fios ao seu veículo para fazer chamadas, receber, ditar e enviar mensagens, e também para ouvir música, podcasts e audiolivros. Dependendo do MINI Operating System e do equipamento do seu veículo, as informações de navegação e multimédia selecionadas das Apps suportadas podem também ser exibidas em ecrãs adicionais do veículo. Premindo o botão de voz no volante, também pode manter as mãos no volante enquanto utiliza o assistente de voz do seu smartphone.

Nós somos responsáveis pela disponibilização da interface técnica no seu veículo. No entanto, a Apple e a Google são os únicos responsáveis pelo conteúdo, manutenção do serviço, disponibilidade e todas as funcionalidades apresentadas a partir do seu iPhone ou smartphone Android através da Smartphone Integration (Integração de smartphone). A compatibilidade com o Apple CarPlay e/ou Android Auto não pode ser garantida de forma permanente devido a potenciais desenvolvimentos técnicos futuros por parte de terceiros (por ex., dos smartphones e/ou dos sistemas operativos para smartphone).
Ao utilizar o Apple CarPlay ou o Android Auto, é utilizado o plano de dados do seu smartphone, o que pode originar custos de dados adicionais. Contacte o seu operador de rede móvel para obter informações sobre potenciais custos.
Para obter mais informações sobre o Apple CarPlay e o Android Auto, aceda respetivamente a https://www.apple.com/ios/carplay or https://www.android.com/auto.

Informações adicionais

Pré-requisitos:

- Para a Smartphone Integration (Integração de smartphone), precisa de:
  - Para o Apple CarPlay e um veículo com sistema operativo anterior ao MINI Operating System 9, o veículo tem de estar equipado com Smartphone Integration (Integração de smartphone) (código opcional SA6CP).
    Os veículos com, pelo menos, o MINI Operating System 9 não requerem equipamento opcional adicional.
    Em ambos os casos, é necessário um Apple iPhone 5 compatível ou gerações posteriores.
  - Para o Android Auto, um veículo com, pelo menos, o MINI Operating System 9 e um smartphone compatível com, pelo menos, Android 10. O smartphone deve suportar WiFi de 5 Ghz.
- A compatibilidade pode estar sujeita a alterações, pelo que deve consultar as respetivas páginas https://www.apple.com/ios/carplay ou https://www.android.com/auto/.

Como ativar:
Configure o seu dispositivo no menu "Definições" do veículo, no menu Bluetooth. As funções Bluetooth e WiFi têm de estar ativadas no smartphone.
Que dados serão armazenados no veículo?
Os dados do veículo selecionados são tratados no veículo, por ex., dados de sensores, informações do veículo e dados de entrada. O Apple CarPlay não gera nem armazena quaisquer dados no veículo. O Android Auto gera uma ID de dispositivo aleatória gerada após a reposição de fábrica, que não tem qualquer relação direta com os dados dos clientes e permanece no veículo.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?
Não serão tratados dados nos sistemas de TI da BMW; todos os dados são tratados diretamente no veículo e no seu smartphone.

Que dados serão acessíveis através da Smartphone Integration (Integração de smartphone)?
Os dados do veículo selecionados são transferidos para o seu smartphone, p. ex., dados de sensores, informações do veículo e dados de entrada quando a Smartphone Integration (Integração de smartphone) está ativada.

Que dados serão transferidos para terceiros?
Os dados pessoais acessíveis através do Apple CarPlay ou Android Auto podem ser transferidos para terceiros acedendo a aplicações no seu smartphone, incluindo aplicações próprias do dispositivo. A MINI não transfere quaisquer dados pessoais para terceiros.

Quando serão apagados os dados tratados?
Nenhum dado é tratado ou armazenado nos sistemas de TI da BMW. Todos os dados tratados pelo seu smartphone são apagados de acordo com os termos e condições e a declaração de privacidade da respetiva aplicação.

Technical Basis (Base técnica)

Data de revisão: 20 de fevereiro de 2026; Versão: lançamento 07/26

Descrição do serviço

A Technical Basis (Base técnica) inclui as seguintes funções:
Anti-Theft Notification (Notificação antirroubo), Avaliação de dados de diagnóstico, Extendable Car Communications (xCC), Future Mobility Solutions, Melhoria da qualidade do produto, Melhoria da qualidade do serviço, Dados inteligentes de Mapa e Trânsito, My Info, Gestão térmica preditiva.

Detalhes

Através da **Notificação antirroubo**, todos os utilizadores mapeados receberão uma notificação através da aplicação My MINI caso o sistema de alarme seja ativado, incluindo a localização do veículo neste momento.

Através da **Avaliação de dados de diagnóstico**, os dados de diagnóstico do veículo são avaliados e transferidos para nós com vista à melhoria da qualidade dos produtos e à operação segura.

Através das **Extendable Car Communications (xCC)**, o cliente receberá notificações importantes da nossa parte diretamente no seu veículo. Se for preciso levar o seu veículo ao Ponto de Serviço Autorizado devido a uma recolha, uma ação técnica ou outra situação relevante, enviaremos a mensagem para o seu veículo, para além dos seus outros canais de comunicação. Adicionalmente, o cliente poderá receber comunicações sem cariz comercial enviadas pela BMW Financial Services, relacionadas com a gestão e execução dos contratos de financiamento, locação financeira ou renting celebrados pelo cliente.

Para o desenvolvimento de **Future Mobility Solutions**, o comportamento de mobilidade individual é-nos transmitido e analisado.

Para **Melhoria da qualidade do produto**, utilizamos dados de sensores de veículos, incluindo os da infraestrutura de ocorrências no trânsito, e informações de utilização adicionais para melhorar o desenvolvimento do produto e a qualidade dos dados de serviço.

Para a **Melhoria da qualidade do serviço**, utilizamos os dados dos sensores do veículo e informações de utilização adicionais para a otimização do serviço e preparação de ações técnicas.

Dados inteligentes de Mapa e Trânsito recolhem dados de posição e movimento, bem como dados dos sensores do veículo. Estes dados são utilizados de forma despersonalizada para atualizar e ampliar o material de mapas, melhorar o Roteamento com informações de trânsito em tempo real e avisos sobre perigos e locais de acidentes, bem como para identificar lugares de estacionamento disponíveis em cidades selecionadas.

Podemos partilhar dados de **Future Mobility Solutions, Melhoria da Qualidade do Produto, Melhoria da Qualidade do Serviço** e **Dados inteligentes de Mapa e Trânsito** num formulário despersonalizado com terceiros, tais como parceiros de desenvolvimento, que podem estar localizados fora do seu país de residência, e que podem utilizar estas informações para os seus próprios fins de desenvolvimento.

My Info oferece a opção de transmitir endereços de destino, números de telefone e notas do PC diretamente para o veículo através da sua conta MINI Connected. Dependendo das capacidades técnicas do veículo, pode enviar endereços diretamente para o seu veículo a partir da aplicação My MINI, incluindo números de telefone que podem ser marcados diretamente no veículo para estabelecer uma ligação telefónica.

A **Gestão térmica preditiva** ajuda-o a reduzir o tempo de carregamento do seu veículo (apenas veículo elétrico a bateria), garantindo uma temperatura adequada da bateria. Com esta função, pode utilizar o potencial de carregamento rápido dos postos de carregamento de alta potência (HPC) para uma experiência satisfatória com o seu veículo elétrico.

Informações adicionais

Pré-requisitos:

- Para todos os serviços é necessário um veículo equipado com Teleservices (código de opção SA6AE).
- Para a Notificação antirroubo, precisa de um veículo com, pelo menos, o MINI Operating System 9 equipado com o sistema de alarme ou o sistema de alarme Plus (código de opção SA302 ou SA30A).
- Para Avaliação de dados de diagnóstico, Future Mobility Solutions, Melhoria da qualidade do produto e Melhoria da qualidade do serviço e Dados inteligentes de Mapa e Trânsito, os detalhes do serviço podem diferir dependendo do equipamento técnico e das capacidades do veículo.
- Para o serviço "Dados inteligentes de Mapa e Trânsito", pode ser necessário que "Mapa inteligente", "Informação de trânsito" e "Online Parking Information" (Informação de estacionamento online) permaneçam ativados, dependendo do equipamento técnico e das capacidades do veículo.
- Para o My Info, não existem quaisquer pré-requisitos. Para utilizar o My Info com Google Maps, tem de ter uma conta Google e associar o seu MINI Assist a essa conta.

Como ativar:

- A Notificação antirroubo está desativada por predefinição e pode ser ativada no menu de privacidade de dados do veículo. Apenas o utilizador principal do veículo pode ativar/desativar a notificação. Além disso, a localização do veículo tem de estar ativada.
- A Avaliação de dados de diagnóstico está ativa sempre que a MINI Connected também estiver ativa.
- A Extendable Car Communication (xCC) está ativada por defeito.
- Future Mobility Solutions e Melhoria da qualidade do produto estão desativadas por defeito e podem ser ativadas através do menu de privacidade de dados no veículo.
- Dados inteligentes de Mapa e Trânsito e Melhoria da qualidade do serviço são ativados por defeito e podem ser desativados através do menu de proteção de dados no veículo.
- O My Info está ativado por defeito. No entanto, é necessário ativar o serviço Send to Car no MINI Connected – Remote Cockpit para permitir ao parceiro externo enviar as informações solicitadas diretamente para o seu veículo.
- A Gestão térmica preditiva está ativada por predefinição e pode ser ativada iniciando uma condução assistida para um posto de carregamento CC, uma rota otimizada para o carregamento ou manualmente através do menu "Battery Preconditioning" (Pré-condicionamento da bateria) ou na aplicação MINI.

Que dados serão armazenados no veículo?

- Para a Notificação antirroubo, não serão armazenados quaisquer dados.
- Para as Future Mobility Solutions, não serão armazenados quaisquer dados.
- Para a Avaliação de dados de diagnóstico, serão armazenados os dados para a verificação da integridade e segurança.
- Para as Extendable Car Communication (xCC), a mensagem xCC será armazenada.
- Para Melhoria da qualidade do produto e Melhoria da qualidade do serviço, serão armazenadas entradas de erro do veículo e informações de estado do sistema.
- Para Mapa inteligente e Dados de trânsito, não serão armazenados dados.
- Para o My Info serão armazenados os dados de endereço.
- Para a Gestão térmica preditiva, a preferência do utilizador será armazenada se o utilizador tiver iniciado sessão com a sua MINI ID.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?

- Para a Notificação antirroubo, serão transferidos a MINI ID de todos os utilizadores mapeados, o número de identificação do veículo (VIN), o carimbo de data/hora e a geolocalização do veículo no momento do alarme, bem como o motivo do alarme.
- Para a Avaliação de dados de diagnóstico, os dados recolhidos no veículo são compilados e transmitidos para o backend, onde são analisados para verificar se existem anomalias específicas do veículo (a ação técnica específica

do veículo é necessária para restaurar a integridade e a segurança; melhoria contínua da segurança dos produtos e dos serviços com dados pseudonimizados).

- Para as Extendable Car Communications (xCC), são armazenados os dados do cliente e das mensagens.
- Para Future Mobility Solutions, serão armazenados dados do veículo e de movimento, como coordenadas GPS, ocupação dos lugares, tipo de rota, velocidade, quilometragem ou quantidade de condução elétrica para veículos híbridos plug-in ou elétricos.
- Para Melhoria da qualidade do produto e Melhoria da qualidade do serviço, os dados dos sensores do veículo e as informações de utilização, bem como os dados da posição e movimento e informação de estado dos sensores (por ex., falhas nos sensores), serão armazenados de forma anonimizada nos nossos sistemas para a prestação de serviços não personalizados.
- Para Mapa Inteligente e Dados de trânsito, os dados de posição, movimento e sensores do veículo são processados posteriormente num formulário despersonalizado. Incluem-se aqui os dados ambientais (p. ex., iluminação devido às condições meteorológicas), a infraestrutura rodoviária (por ex., sinalética complementar, marcações na faixa de rodagem, traçado da via), perigos locais na rota atual e dados dos sensores do veículo.
- Para serviços personalizados, pode ser transmitido um número de identificação do cliente, juntamente com o contexto do veículo, que sejam de relevância para o respetivo caso de utilização.
- Para My Info, os dados de endereço serão transferidos para o veículo.
- Para a Gestão térmica preditiva, o estado de ativação do pré-condicionamento manual da bateria é transferido para o backend e armazenado para visualização do estado para o cliente. A intenção do cliente em relação à ativação ou desativação da função também será tratada.

<u>Que dados serão transferidos para terceiros?</u>

- Para Anti-Theft Notification (Notificação antirroubo), Avaliação de dados de diagnóstico, Extendable Car Communications (xCC) e My Info, não serão transferidos dados para terceiros.
- Para Future Mobility Solutions, dados do sensor do veículo e dados de movimento, tais como coordenadas GPS, ocupação do banco, tipo de rota, a velocidade, a quilometragem ou a quantidade de regime de condução elétrica para veículos Plug-In Hybrid ou elétricos podem ser transferidos de forma despersonalizada para terceiros, como parceiros de desenvolvimento, que podem estar localizados fora do seu país de residência, e quem pode utilizar estas informações para os seus próprios fins de desenvolvimento.
- Para Melhoria da qualidade do produto e Melhoria da qualidade do serviço, podemos partilhar dados de forma despersonalizada com terceiros, tais como parceiros de desenvolvimento, que podem estar localizados fora do seu país de residência, e que podem utilizar estas informações para os seus próprios fins de desenvolvimento.
- Para Mapa inteligente e Dados de trânsito, os dados de posição, movimento e dos sensores do veículo são transferidos de forma despersonalizada para terceiros, tais como parceiros de desenvolvimento, que podem estar localizados fora do seu país de residência e que podem utilizar estas informações para os seus próprios fins de desenvolvimento para criar conteúdos de mapas e informações de trânsito. Estes incluem dados ambientais, infraestruturas de trânsito (por ex., sinalética complementar, marcações na faixa de rodagem, traçado da via), perigos locais na rota corrente e dados dos sensores do veículo.
- Para Gestão térmica preditiva, não serão transferidos dados para terceiros.

<u>Quando serão apagados os dados tratados?</u>

- Para a Avaliação de dados de diagnóstico, os dados específicos do veículo, os dados para a realização de campanhas técnicas e para a melhoria de produtos e serviços serão apagados depois de concluída a análise ou a campanha.
- Para Extendable Car Communications (xCC), as campanhas de recolha, incluindo os dados do veículo, serão apagados automaticamente. Os dados analíticos serão anonimizados.
- Para as Future Mobility Solutions, os dados serão apagados automaticamente ou mediante pedido do cliente.
- Para Melhoria da qualidade do produto e Melhoria da qualidade do serviço, os ficheiros de registo da infraestrutura técnica são apagados automaticamente.
- Para Dados inteligentes de Mapa e Trânsito, os ficheiros de log da infraestrutura técnica são apagados automaticamente e todos os dados restantes são tratados apenas de forma despersonalizada e apagados automaticamente.

- Para My Info, os dados de endereço armazenados no veículo podem ser apagados a qualquer momento no respetivo menu do veículo. Os dados de endereço armazenados nos nossos sistemas de TI serão apagados automaticamente.
- Para a Gestão térmica preditiva, os dados serão eliminados automaticamente quando a sua MINI ID pessoal for eliminada do veículo. Além disso, é possível apagar todos os dados de um veículo, repondo a configuração de fábrica do veículo. Os dados do backend relacionados com o estado da função são eliminados, o mais tardar, após seis meses.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?

- Anti-Theft Notification (Notificação de roubo): Se for detetado um alarme, é enviada uma notificação através da aplicação MINI. A notificação gera e transfere menos de 1 KB de dados.
- Avaliação dos dados de diagnóstico: Serão transferidos até 1 MB de dados de diagnóstico com base nos acionadores do veículo, por ex., mensagens CBD.
- Future Mobility Solutions: Quando ativado, serão transferidos menos de 50 KB de dados por hora.
- Comunicação extensível com o veículo: Cada comunicação transfere menos de 1 KB de dados.
- Melhoria da qualidade do produto: Quando ativado - dependendo das campanhas de recolha de dados atuais - serão transferidos, em média, 100 KB de dados por viagem.
- Melhoria da qualidade do serviço: Quando ativado - dependendo das campanhas de recolha de dados atuais - será transferida uma média de 1 KB de dados por viagem.
- Mapa inteligente e dados de trânsito: Quando ativado, o volume de dados médio transmitido varia entre 50 KB e 250 KB por quilómetro percorrido, dependendo das campanhas de recolha de dados efetivas.
- My Info: Cada My Info transfere menos de 1 KB de dados.
- Gestão térmica preditiva: Com cada sessão de navegação ativa são transmitidos menos de 10 KB de dados.

Traffic Camera Information

Data de revisão: 05 de fevereiro de 2025; Versão: lançamento 09/25

Descrição do serviço

O serviço Traffic Camera Information fornece avisos relativamente à aproximação a radares. O serviço alerta-o(a) para a presença de radares estáticos no seu trajeto, tais como radares de controlo de velocidade, câmaras de semáforos ou zonas de risco elevado.

Detalhes

O serviço **Traffic Camera Information** fornece ao condutor avisos relativamente à aproximação a radares, por exemplo, radares estáticos de controlo de velocidade, de semáforos e radares móveis de controlo de velocidade. A função oferece segurança e sensibiliza, recorda o cliente de que deve conduzir com cuidado, protege o condutor e outros condutores de surpresas imprevistas. Ao aproximar-se de radares detetados, receberá um aviso no display da unidade de interação MINI ou no HUD (Head-Up Display). O aviso desaparece depois de passar o local. As vantagens incluem advertências óticas no painel de instrumentos ou no Head-Up Display, alertas atempados sobre radares mais à frente, informações avançadas destinadas a informar o utilizador de potenciais locais propensos a acidentes e que podem ajudá-lo a aproximar-se de forma cautelosa desses locais, servindo a informação de lembrete para que o cliente controle a sua velocidade e verifique o limite de velocidade da estrada.

Informações adicionais

Pré-requisitos:
Para o Traffic Camera Information, necessita de um veículo com, pelo menos, o MINI Operating System 9 e um MINI Connected Package ativo.

Como ativar:
O serviço é ativado automaticamente depois de adquirir um MINI Connected Package.

Que dados serão armazenados no veículo?
Não são guardados quaisquer dados no veículo.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?
A posição aproximada do veículo (não a posição exata) é recolhida.

Que dados serão transferidos para terceiros?
Não serão transferidos dados para terceiros.

Quando serão apagados os dados tratados?
A posição aproximada do veículo é armazenada apenas de forma pseudonimizada e será automaticamente apagada. As definições podem ser apagadas pelo cliente no veículo a qualquer momento.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?
Para a Traffic Camera Information, serão transferidos até 5 MB de dados de forma constante por mês.
Este montante pode variar com base no seu comportamento de utilização individual, incluindo frequência, duração e configurações do veículo/preferências.

Vehicle Apps (Aplicações do veículo)

Data de revisão: 20 de fevereiro de 2026; Versão: lançamento 07/26

Descrição do serviço

As Vehicle Apps (Aplicações do veículo) ligam-no ao mundo. O serviço permite-lhe manter-se atualizado(a) e utilizar Apps no estrangeiro.

Detalhes

O serviço **Vehicle Apps** (Aplicações do veículo) disponibiliza vários serviços de informação. Visamos fornecer uma gama avançada e de alta qualidade de serviços de informação. Para garantir que este objetivo é cumprido, os serviços de informação prestados são submetidos a revisão regular. Consequentemente, podem ser adicionados novos serviços e funcionalidades de informação, mas também podem ser removidos do portfólio de Vehicle Apps (Aplicações do veículo) serviços ou funções de informação individuais, de forma temporária ou a título permanente.

Este serviço pode incluir as seguintes aplicações:

- Através do serviço **Destinos online**, encontrará sempre destinos atualizados e as informações mais recentes sobre os mesmos. Se o seu telemóvel estiver emparelhado com o veículo, a função de pesquisa também procurará contactos de telemóvel relacionados com os resultados, se os contactos estiverem ativados na aplicação MINI ou no veículo. Pode assinalar o seu destino favorito, procurar novos destinos na aplicação e simplesmente enviá-los diretamente para o seu MINI.
- Através da **Pesquisa de preços de combustível**, pode procurar por postos de abastecimento, filtrando os resultados por tipo de combustível. Esta função também está disponível para os postos de carregamento.
- Através do serviço **Mapa inteligente**, pode controlar se os dados de localização para o assistente de mobilidade inteligente são recolhidos do veículo.
- Através do serviço **Destinos recebidos**, pode visualizar diretamente, apagar, guardar como favorito ou iniciar uma condução aos destinos e marcações agendadas que enviou para o veículo.
- Através de **My Highlights**, poderá visualizar destaques selecionados de novas funcionalidades ou melhorias de funcionalidades (por ex., Remote Software Upgrade, aplicação MINI e outros serviços) disponíveis para si.
- Através de **Charging Station and Point of Interest (POI) Feedback** (Feedback para o posto de caregamento e ponto de interesse), poderá submeter o seu feedback referente à experiência que fez com o posto de carregamento que usou ou os pontos de interesse que procurou no seu sistema de navegação.
- Através da **Festive App**, recebe uma encenação temporária de uma atmosfera de festival relacionada com a ocasião – combinando uma animação de vídeo no visor do veículo acompanhada por efeitos de áudio e luz ambiente no interior do veículo (incluindo uma notificação da aplicação MINI).

Informações adicionais

Pré-requisitos:
Para veículos com, pelo menos, o MINI Operating System 9, é necessário o equipamento especial Teleservices (código de opção SA6AE). Os veículos anteriores ao MINI Operating System 9 requerem o equipamento opcional ConnectedDrive Services (código de opção SA6AK).

Como ativar:
Poderá encontrar esta função no seu veículo em Aplicações.

Que dados serão armazenados no veículo?
Para o serviço Vehicle Apps (Aplicações do veículo), não serão armazenados quaisquer dados no veículo.
Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?

Para o serviço Vehicle Apps (Aplicações do veículo), serão tratados e armazenados os dados de identificação e da conta, bem como os dados necessários para o desempenho de cada aplicação, por exemplo, o tratamento de dados de indicação de posição para a aplicação Weather.

Que dados serão transferidos para terceiros?
Para o serviço Vehicle Apps (Aplicações do veículo), os dados anonimizados serão partilhados e utilizados para fornecer conteúdos personalizados e melhorias de serviço (Notícias). Além disso, serão também transferidos a terceiros as ações de personalização, a pesquisa online na internet, o perfil de mobilidade, o feedback e os destinos aprendidos.

Quando serão apagados os dados tratados?
Os dados tratados para os serviços serão apagados automaticamente, a seu pedido ou manualmente por si próprio(a).

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?

- Para as Vehicle Apps (Aplicações do veículo), a respetiva App transferirá menos de 25 KB de dados por utilização.
- Para vídeos festivos, são transferidos cerca de 30 MB de dados por vídeo festivo, que são disponibilizados em média quatro vezes por ano, dependendo no número de ocasiões festivas.

Video Streaming

Data de revisão: 23-maio-2025; Versão: Lançamento 09/25

Descrição do serviço

O Video Streaming permite-lhe ver os seus conteúdos favoritos diretamente no ecrã central do seu veículo. Pode fazer streaming e visualizar vídeos de diferentes fornecedores de conteúdos, o que também pode incluir conteúdos da BMW/MINI. O Video Streaming contém diferentes categorias de conteúdos, como, por ex., filmes, desporto, notícias.

Detalhes

O utilizador pode usar o serviço de acordo com os requisitos do respetivo fornecedor de conteúdos, que podem implicar a necessidade de criar uma conta junto do respetivo fornecedor de conteúdos. Quer esteja à espera durante uma sessão de carregamento ou à espera dos seus passageiros, pode escolher entre vários fornecedores de conteúdos para fazer o streaming de vídeos – diretamente no seu MINI. Os fornecedores de conteúdos podem variar em função do mercado.

Nós somos responsáveis apenas pela disponibilidade da interface técnica no seu veículo. Os fornecedores de conteúdos são responsáveis por todos os conteúdos oferecidos e pela sua disponibilidade.

Informações adicionais

Pré-requisitos:

- Para o Video Streaming, precisa de um veículo com, pelo menos, o MINI Operating System 9 e um MINI Connected Package ativo ou (em mercados sem MINI Connected Store) o Connected Unlimited / Connected+ Unlimited Package (código de opção SA6C5 / SA6C6).
- Para determinados fornecedores de conteúdos, é necessário um Personal eSIM (código de opção SA6PA) para a ativação do Video Streaming.
- Uma conta de utilizador junto do respetivo fornecedor de conteúdos, desde que solicitado pelo fornecedor.

Como ativar:

- Com o MINI Operating System 9 e mais recente, o Video Streaming está incluído no MINI Connected Package e ativado assim que o pacote ou (em mercados sem MINI ConnectedDrive Store) o Connected Unlimited/Connected+ Unlimited Package (código de opção SA6C5 / SA6C6) for ativado.
- Se o Personal eSIM for necessário para o respetivo fornecedor de conteúdos, o conteúdo de streaming de vídeo associado é ativado por defeito logo que o Personal eSIM seja configurado.

Que dados serão armazenados no veículo?
Ao utilizar serviços como: TiVo e YouTube, os cookies de terceiros são armazenados na cache do browser do veículo até o cliente os eliminar manualmente. Não são guardados outros dados pessoais no veículo.

Que dados serão tratados ou armazenados em sistemas de TI da BMW?
A BMW trata e armazena dados anonimizados para fornecer e melhorar continuamente o seu serviço.

Que dados serão transferidos para terceiros?
Sempre que o utilizador introduzir as suas credenciais de login através da interface BMW, será encaminhado diretamente e terá acesso ao conteúdo do operador aplicável.

Quando é que os dados tratados serão apagados?
Para apagar os dados da cache do browser, incluindo os cookies, pode apagar o seu perfil de utilizador ou selecionar "Eliminar dados do navegador" no menu de opções do YouTube. Esta ação também eliminará automaticamente todos os dados tratados no nosso sistema de TI. Além disso, a realização de uma reposição de fábrica no veículo também

eliminará estes dados. Os cookies de terceiros são armazenados na cache do navegador do veículo de acordo com a política de cookies do terceiro fornecedor de conteúdos, até serem apagados manualmente pelo utilizador.

Quantos dados serão gerados/transferidos e com que frequência?
Para o **Video Streaming**, serão transferidos, em média, 2,4 GB de dados por ano.
Este montante pode variar com base no seu comportamento de utilização individual, incluindo frequência, duração e configurações do veículo/preferências.

Informações sobre os dados do produto para veículos de passageiros MINI (o "Produto") de acordo com o artigo 3.º, n.º 2, do Regulamento (UE) 2023/2854 ("Regulamento dos Dados")

O Produto pode gerar os seguintes dados, dependendo em particular das configurações, e equipamentos opcionais e predefinições específicas do país:

Tipo de dados

O veículo é um conjunto de sistemas complexos e processa uma grande quantidade de dados (até 25 GB por hora de dados gerados por veículo/ 4 TB de dados gerados durante 8 horas por veículo; as câmaras, só por si, geram entre 20 e 40 Mbps, e os sensores de radar entre 10 e 100 kbps). Estes dados são transportados dentro do veículo entre as diferentes unidades de controlo eletrónico (ECU) para viabilizar funções relacionadas com a condução do veículo, bem como funções de conveniência ou entretenimento. Estes dados são voláteis e, por norma, só estão disponíveis durante a utilização do produto. Estes dados não foram concebidos para serem recuperáveis.

Os dados relativos a requisitos de manutenção, desgaste de componentes ou erros técnicos que possam ocorrer durante o funcionamento normal do veículo serão armazenados de forma persistente nas ECU do veículo e disponibilizados para diagnóstico do veículo através da interface standard de diagnóstico de bordo (OBD). Estes dados relacionados com o produto foram concebidos para serem recuperáveis e associados ao número de identificação do veículo (VIN).

Formato dos dados

Os dados do produto disponíveis através do OBD encontram-se num formato standardizado.

Volume e frequência estimados

- Dependendo do tipo de veículo e da utilização, o volume de dados do produto pode variar. O Produto é capaz de gerar determinados Dados do Produto continuamente e em tempo real ou com a frequência adequada, conforme aplicável.

Armazenamento e conservação dos dados

- O Produto é capaz de armazenar persistentemente Dados do Produto no dispositivo e, opcionalmente, num servidor remoto (consulte as Informações de Serviço relacionadas).
    - Armazenamento interno do veículo: em particular, requisitos de manutenção, desgaste de componentes, erros técnicos.
    - Back-end: partes dos Dados do Produto também podem ser armazenadas em sistemas de back-end MINI IT.
    - O período de conservação dos dados depende do tipo de dados e do tipo de serviço. Os dados armazenados no veículo serão normalmente eliminados durante uma visita de serviço a um concessionário. Outros Dados do Produto, incluindo dados armazenados no back-end, serão conservados durante desde 30 dias até ao fim da vida útil do produto.

Acesso e recuperação de dados, termos de utilização

O cliente pode aceder e recuperar determinados Dados do Produto diretamente a partir do Produto através do OBD ou indiretamente a partir dos sistemas de back-end MINI, aderindo aos Termos e Condições Gerais de Utilização do MINI CarData (https://www.mini.pt/pt-pt/mymini/api/policy/download/CARDATA_TAC) e às seguinte instruções:

- dependendo do tipo de serviço, os dados armazenados no back-end estão associados ao VIN. O MINI CarData pode ser utilizado para aceder aos Dados do Produto, uma vez que estejam disponíveis remotamente no back-end. A MINI fornecerá um link para descarregar os dados de arquivo e uma solução API para dados em tempo real. Um terceiro poderá solicitar os dados por VIN e o detentor do veículo deverá, então, concordar com este pedido. Os dados pessoais só serão partilhados mediante autorização do detentor do veículo.
- O cliente pode ainda solicitar dados pessoais ao serviço de apoio ao cliente MINI, conforme o Regulamento (UE) 2016/679 (Regulamento Geral de Proteção de Dados).

Qualidade de serviço

A MINI esforça-se por fornecer acesso aos Dados do Produto armazenados em sistemas de back-end MINI em todos os momentos. Podem ocorrer períodos de indisponibilidade ocasionais devido a eventos inevitáveis, tais como manutenção técnica.

Informações sobre Dados do Serviço Relacionado para o MINI Connected (o “Serviço Relacionado”) de acordo com o artigo 3.º, n.º 3, do Regulamento (UE) 2023/2854 (“Regulamento dos Dados”)

A MINI pode obter os Dados do Produto e os dados do Serviço Relacionado da seguinte forma:

Natureza dos dados

A MINI oferece certas funcionalidades e serviços conectados ao cliente do veículo com o MINI Connected (para detalhes, consulte os Termos e Condições e Política de Privacidade). Este pacote inclui serviços como assistência ao condutor, segurança e conforto, bem como funcionalidades de entretenimento e infotenimento. As funções do veículo e para o cliente podem ser ampliadas pelas funções MINI (por exemplo, informações de reparação e manutenção, garantia de qualidade) e por recolhas de dados obrigatórias por lei. Os dados recolhidos pelas funções do veículo e MINI estão associados ao VIN, os dados recolhidos pelas funções do utilizador, como a aplicação MINI, estão associados à MINI ID do utilizador. A MINI diferencia estes conjuntos de dados devido à interação entre o Regulamento de Dados e o Regulamento (UE) 2016/679 (Regulamento Geral de Proteção de Dados).

Contrato MINI Connected: Período de validade e cessação

O MINI Connected é oferecido como um contrato opcional ao cliente e abrange todo o processamento de dados conectados de um Veículo Conectado.

O período de validade do contrato MINI Connected entre o cliente e a MINI é ilimitada até à cessação.

1.1 O cliente pode cessar o contrato normalmente a qualquer momento com um período de aviso prévio de um mês. Neste caso, todos os Serviços de duração indefinida terminam com o contrato.

1.2 A MINI pode cessar o contrato normalmente com um período de pré-aviso de um mês, assim que tenham decorrido pelo menos 5 (cinco) anos após o seu início. Em caso de rescisão ordinária, o contrato permanece em vigor para qualquer Serviço em curso de duração limitada até que o prazo do respetivo Serviço tenha caducado e/ou para qualquer Serviço de duração indefinida até que tal possa ser rescindido normalmente.

Formato dos dados

Os Dados do Serviço Relacionado estão disponíveis através de download como PDF, XML, JSON, CSV ou solução API para dados em tempo real.

Volume estimado

Dependendo do serviço e da utilização (com base nos casos de utilização selecionados), entre 1 kByte a vários MByte por hora. Para detalhes sobre um serviço específico, consulte as descrições dos serviços que fazem parte dos Termos e Condições do MINI Connected/Política de Privacidade.

Frequência de recolha

Os Dados do Serviço Relacionado são enviados do veículo para um servidor remoto (back-end MINI) através de uma ligação segura de rede móvel. Estas transmissões podem ser baseadas em eventos ou contínuas, mesmo em frequências mais elevadas, dependendo do serviço utilizado e das definições no Menu de Privacidade de Dados do veículo.

Armazenamento e conservação dos dados

Os Dados do Serviço Relacionado prontamente disponíveis são armazenados no back-end. O período de conservação dos dados varia e depende do tipo de dados. Pode variar entre um mínimo de 7 dias e 10 anos. Para detalhes sobre um serviço específico, consulte as descrições dos serviços que fazem parte dos Termos e Condições do MINI Connected/Política de Privacidade.

Acesso, recuperação e eliminação de dados

Dependendo do tipo de serviço, os dados armazenados no back-end estão associados ao número de identificação do veículo (VIN) ou à MINI ID do cliente.

O MINI CarData pode ser utilizado para aceder aos Dados do Produto relacionados com o VIN, assim como a Dados do Serviço Relacionado, uma vez que estejam disponíveis remotamente no back-end. A MINI fornecerá um link para descarregar os dados de arquivo e uma solução API para dados em tempo real. Um terceiro poderá solicitar os dados por VIN e o detentor do veículo deverá, então, concordar com este pedido. Os dados pessoais só serão partilhados mediante autorização do detentor do veículo.

O cliente pode ainda solicitar dados pessoais associados à sua MINI ID ao serviço de apoio ao cliente MINI (https://www.mini.pt/pt_PT/home/footer/contact-us.html), de acordo com o Regulamento Geral de Proteção de Dados. A eliminação de dados relacionados com o VIN ou a MINI ID também pode ser solicitada através do serviço de apoio ao cliente MINI.

Finalidades da utilização dos dados

A MINI utiliza dados prontamente disponíveis para

a. executar qualquer acordo com o cliente ou atividades relacionadas com esse acordo (p. ex., emissão de faturas, geração e fornecimento de relatórios ou análises, projeções financeiras, avaliações de impacto, cálculo do benefício do pessoal);
b. fornecer apoio, garantia, garantias ou serviços similares ou avaliar as reclamações do cliente, da MINI ou de terceiros (p. ex., no que diz respeito a avarias do Veículo) relacionadas com o Veículo ou com os Serviços;
c. monitorizar e manter o funcionamento, a segurança e a proteção do Veículo ou dos Serviços e assegurar o controlo de qualidade;
d. executar processos de vendas, de serviços e administrativos;
e. efetuar comunicações de marketing e estudos de mercado;
f. melhorar o funcionamento de qualquer produto ou serviço oferecido pela MINI;
g. desenvolver novos produtos ou serviços, incluindo soluções de inteligência artificial (AI), por parte da MINI, de terceiros atuando em nome da MINI (ou seja, quando a MINI decide que tarefas serão confiadas a essas partes e os benefícios delas decorrentes), em colaboração com outras partes ou através de empresas com fins especiais (como joint ventures);
h. agregar esses dados licenciados a outros dados ou criar dados derivados, para qualquer finalidade legal, inclusive com o objetivo de vender ou disponibilizar esses dados agregados ou derivados a terceiros, desde que tais dados não permitam identificar dados

específicos transmitidos à MINI a partir do Veículo ou desde que não permitam que terceiros extraiam esses dados do conjunto de dados; e

i. cumprimento de obrigações legais.

Titular dos dados e meios de comunicação

Potencial titular dos dados: Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, Petuelring 130, 80788 Munique, Alemanha; tribunal de registo: Munique HRB 42243 ("MINI"). A hotline Cliente MINI Connected terá todo o prazer em responder às questões dos clientes. Os dados de contacto no portal de clientes MINI Connected de cada país podem ser encontrados em: https://www.mini.pt/pt_PT/home/footer/contact-us.html.

Partilha de Dados com terceiros

O cliente pode aprovar e terminar a partilha de dados com terceiros através do MINI CarData. O terceiro poderá solicitar os dados por VIN, através do MINI CarData, e o detentor do veículo deverá, então, concordar com este pedido. Nenhum dado pessoal será partilhado sem autorização do detentor do veículo.

Reclamações

Cada Estado-Membro da UE designou uma ou mais autoridades competentes responsáveis pela aplicação e cumprimento do Regulamento dos Dados. Sem prejuízo de qualquer outro recurso administrativo ou judicial, o cliente tem o direito de apresentar uma reclamação junto da autoridade competente do Estado-Membro da sua residência habitual, local de trabalho ou estabelecimento se o cliente considerar que os seus direitos ao abrigo do Regulamento dos Dados foram violados. Tenha em atenção que as competências e poderes das autoridades competentes podem variar consoante os Estados-Membros.

Segredos comerciais

A MINI é detentora de vários segredos comerciais que possam estar contidos nos Dados do Produto ou Dados do Serviço Relacionado. Conforme aplicável, os dados protegidos como segredos comerciais conforme definido na Diretiva sobre Segredos Comerciais (UE) 2016/943 e a identidade do respetivo titular do segredo comercial (incluindo as afiliadas da MINI ou terceiros) estão estabelecidos no catálogo de dados de telemática que pode ser encontrado em https://www.mini.pt/pt-pt/mymini/public/cardata-telematic-catalogue.